Ն. 3551 — 1897 ՄԱՐՏ 14 ՇՈՒՐԱՆ — 1314 ՇԼՎԱԼ 22 — ՕՆ ԻՒԶԻՒՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՔԼԱՐԸ
12 շաբաթ 6 շաբաթ 3 շաբաթ
ՍԹԱՄՊՈԼ 140 գր. 70 գր. 40 գր.
ԹԱՇՐԱ 200 » 100 »
Մէջիտիէ 20 ղրուշան

{صاحب امتياز: جيوەلكيان}

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆՔԼԱՐԸ
Լիրէի, Ռուբի վէ Ֆիրէի սուրիէ գր. 8
Եօնէիւ սուրիէ 11է 10մ. կս. » 8
Մէվսիմը նոփիյա սաբիր պէնալէր գէճմանէն գազալ օլունաճագ վէ սէրէ գունտայան էվրագ իսաէ օլունտայաճագ

Իսթանպուլի Սթամպոլա Գազէթէսի Նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մութասարրֆան սարը։ Գիւանիէի մէվսիմ հագդանա կազէթանըն սոնկի վէ մէսալը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատեաթ օլունը։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սէֆարէթը մախսուսէ իլէ Տէրսաաատէթէ կէլտիկնի սիւնքի նիւսխէմիզէ եազըլըմըզ Նասիր իւլ Միւլք Գասըմ Խան՝ սալը կիւնիւ Սաֆեատա Գուլկարիթան բրէնի բրէնս Ֆէրահնանքն Նէզմինէ գազալ օլունարագ, Մաւզաֆէրէտին Շահն կէչէն 1809 սէնէսի մայիս 1ինէ Նասրէտտին Շահն կերինէ Իրան թախթը Շահինէ գուսուրթարիկնի թէպլիղ ըթմիչ, վէ հիւքմարը մէթպաւսնըն թասվիրինի բրէնս Ֆէրահնանա թէսլիմ էյլէմիչ սիր։ Բրէնս Ֆէրահնանա սախի՝ Իրան Շահնըն սէֆիրը մախսուսնա Գիրինճ Ալէքսանար նէյանընը ըթա էյլէմիչ սիր։

——

Կէլէճէք եազ մէվսիմինէ էճնէպի հիւքմարլար իւլէ բրէնալերին Բուսիայա վուգու պուլուճագ զիյարէթերինէ՝ սոնրա՝ Բուս կազէթալարը սթիսէքի թաֆիլաթը սէրճ իսթիյորլար։ Գու զիյարէթէր Զարիկ հաֆիսսընա գալանը, Աւբարթիա իսթերթօրընան սօնրա, Սիամ գրալը, Աւէմանիա իմբէրթօրը, Իթալիա վէլիհանը բրէնս ալ Նալ իւլ զէվէսի, Գարասաղ բրէնի, կրանթիդ վէ կրանթիւշ ալ Հէս վէ պաէնու պիր Ֆրանսըզ զրնլրընա ռաքիպին Ֆրանսա բէհալ հիւմուրը Մ. Ֆելիքս Ֆօռ՝ Բուսիայա կիտէճէքլէր սիր։ Գիր Ֆրանսըզ ֆիլոսը սա մէզքիւր զորնլը բէֆգաթթնան պուլընանագ սը։ Իլպու ֆիլոնը պիր զըսը Գրանիթասա, վէ պիր զըսը սա Բէթերսօֆ էսնիւնէ սէմբուլեէճէք սիր։ Մ. Ֆելիքս Ֆօռ՝ Բէթերսօֆ սէրալընա նազլի օլուպ, պիր գաչ կիւն սէ Մոսգուսա գալանագ, վէ Գրբէմլին սէրալընա քէնարսի իչիւն մախսուս սարիւլէր Քէսարիք օլընանագ սը։

Իլպու զիյարէթլէր էնսանընա սէրայը ֆմբէրթօրիսէ պիր Թագմ պէօյիւք զիյաֆէթլէր իւլ պէօյիւք բէսմը գապալլէր վուգու պուլուճագ սը։

ԿԻՐԻՏ

Թէրբէյեմը գոհրէյ վէ սուրէյէ

Ֆօնանմամ Հիւմայունը Պոզչա Ատասը ճիվարընա սթէյլի Թօր Թալիմլերի իւլ հեր սիւրլիւ պահրիյէ մանօվրալարը իճրասընա սէվամ իթարկի՝ Թէլեկրաֆ հավասինանէն սիր։ Թօրբիաս ֆիլոսը սախի Թօրբիաս մանօվրալարը իճրա իթմէկաճ իմիշ։

Սիւվարի ֆերիգի սատա. Իպրահիմ բաշա հազրէթլէրիյէ Էլպասան բէյաֆի գոմանանը սատա. Սիւլեյման բաշա՝ պու քերրէ եանանայա վասրլ օլմուշլար սը։

Եունան հուատաը ումում գոմանանը սէվլ. Էահէմ բաշա հազրէթլէր՝ մայէթինաճ պիր երքանը հարպ հէյէթի պուլընարզը հալոճ, պիւհիմլէ սոքերի մէզգլարընը Թէֆթիշ իսերէք, մեզքիւր մէզգլար գոմանանլարընա իգթիկա իսէն եմր ու Թէպլիղաթը իյիա իլէ, խասթախանէլերի սախի կեզմիշ սիր։

Եունան հուատաընա պուլընան սոքերի սէյյար խասթախանէլերինէ 4100 եաթագ սահա կէօնտերիլմէսի իչիւն մերճիինէ եմր վերիլմիշ սիր։

Կէչէնաճ Շարդ չզմէնաքֆէր խասթ իւզերինաճ քեսին Սեյլեր Զիֆֆիկի քէօյինաճ իքի գասար պէյնինաճ վուգու պուլան միւսաէմէէն, 25 նէֆեր սոքեր եարալանը Թեսավի օլընմագ իւզրէ Լսարինէյլ նագլ օլընարագ՝ խասթախանէաճ եասթրլրմըզ իսի։ Պունլարան 12սի քեսմիլէն էյիլէյէրէք, մէնսուգ օլուսգլարը Թապուրլարա պիրլէշմէք իւզրէ եօյա չզգմըշլար սը։ Էլեհվա Թեսավի օլընմագա պուլընան 13 քիչինին սախի եագընա էյիլէշճէճքլերի մէմուլ սը։

Ալասոնիատա գուլընան սեյյար խասթախանէլերէ սահա պիր Թագմ սոքթար, վէ պիր մզգարտ էճգանը կէօնտերիլճէկի իչիւն միւսիմիշ սիր։

***

Մն Մալիմրն

Աթինա Գաթօլիք բիսգօբսը Մանանէնեար Անկելիս իլէ Գորֆու վէ Նագոս վէ սահր Գաթօլիք բիսգօբսալարը՝ կիրիա մէսելէսի հագգընա Բարա հազրէթլէրինէ պիր մէքթուպ կէօնտերմիշլեր սիր։

Բարիզատէն պիր Աթինա կազէթասընա իշար օլունարզընա կէօրէ, ինկիլթերա թարաֆընան սիւվէլը մուսղրամայա կէօնտերիլիպ Մ. Պալֆուր թարաֆընան սախի Բարլամէնթօսա պահս օլընան նօթատա՝ կիրիտին թարզը ճեսիասէ իսարէսինէ սահր օլան ուսուլին մէվգրի իճրայէ վազը իչիւն 10000 նէֆերին կիւրզ սոքերինաճ միւրեքքեպ պիր ֆըրգանըն կիրիտ կէօնտերիլմէսի թէքլիֆ օլունմըշ իսէ սէ, ումում սեվլէթլեր վէ պազըճա Աւէմանիա՝ իշպու թէքլիֆի ըեսա ըթմիշլեր սիր։

Իթալիանըն Մուսոլինի վէ Մանդելլա նամընաճի վաբուրլարը՝ Սելանիկէ կիթմէք իւզրէ իզմիր լիմանընան հարեքէթ ըթմիշլեր սիր։

Գարասէնիզ սահիլինաճ պուլընան եերլերաճ սիւն սագահ Տերսաաէթէ կէլէն պիր Իթալիա վաբուրյա պիր խայլի Եունան իհթիյաթ եֆրասը չեհրիմիզաճ կէչմիշլեր սիր։

Իզմիր լիմանընա պուլընան պիր Իթալիա թօրբաօ գրուպզեօրի սիւն իզմիրաճ կիրիա սուլարընա կիթմիշ սիր։

***

Մն Ռեկլոֆլը

Աժանս Հավասը ալարզը մալիւմաթա կէօրէ, Եունան հիւքիւմէթի՝ սեվլէթլերէ՝ կիրիտին ապլօգասը ալեյհինաճ պիր բրօթէսթօնամէ կէօնտերմէկճ գարար վերմիշ սիր։

Բէզա Հանեասան խապեր վերիլմիկնէ կէօրէ, հեր նէ գասար կիրիտաճ ֆիրլէն ապլօգա թաթպիգ իսիլմէկճ պաշլամըշ իսէ սէ, մերալայ Վասօ՝ կերի չզրբլմասըզ թագմրրաճ ուզուն միւսաեթ իչիւն սատատա եէյեճէք պուլապիլճէկի մէմնու օլունը։

Ալիթ սեվլէթլեր արասընա իսթիլաֆ զուհուր ըթմիկնէ սաբր հեր նէ գասար պիր չայա զուհուր ըթմիշ իսէ սէ, մեզքիւր չայա՝ Բարիզատէն սուրթը գաթիյաճ Թէքզիպ օլունը։

Կերիտաճ Թիֆօ խասթալըզը զուհուր իսերէք, խայլիճճ Թէլեֆթը մուճիպ օլուպ՝ Հանեասան խապեր վերիլիյը։

Բոշ.—Ասսրիանըն պիր Թօր չէքերի՝ կիրիա սոքերինէ երզագ կէօթիրմէքաճ օլան պիր Եունան վաբորընը տերասիմլէ էսիր ըթմիշ սիր։

Հանա.—Պինպայը Պոր՝ Ինկիլիզ հիւքիւմէթինաճ ալարզը եմրը գաթի իւզերինէ, Հանեասա գալանագ սը։

Լոնդրա.— Ինկիլթերա Մէճլիսը մեպուսանընա խարճճէյէ միւսթեշարը Մ. Ֆիւրզը՝ Սէնդէյ զըրհլըսընը պաթրարզը Եունան կէմիսինէ սահր օլան վագաա հագգընա պէյանը միւթալեաթ իսերէք, Ավթրիա զըրհլըսը՝ ամիրալարթարաֆընան կիրիսաճ սաքերի միւհիմմաթ իխրաճը թահթը մէմնուիյէթէ ալընմըշ օլաուզընա սահր մարարն 15ինաճ նէյր օլունան պէյանանամէ թարիխինէն 2 կիւն սոնրա Եունան պայրաղընը համիլ օլան վէ կիրիտաճ միւհիմմաթ չրգարան Եունան կէմիսինի նազարը թէֆթիշեն կէչիրմիկի սրրատա, սարիւրեն սթէշ եազարբլարզընը վէ Ավսթրիա զըրհլըսընըն պիլմուգապէլէ մեգքիւր կէմիյի պաթրրմաղա մեճպուր օլաուզընը սեօյլեմիշ սիր։

Բոֆ կազէթասընա մէվսուգ մենպալարան իշար օլունարզընա կէօրէ, Եունանա գարշը իթթիֆազ լազզմ կէլէն թէսպիրլեր հագգընա տեվլէթլեր պէյնինաճ հէնուզ ըթթիհամ մէվճուտ սեյիլ սիր։

ՏԱԽԻԼԻՒՃԷ

Իրան սէֆարէթը ֆէվգելատէսի սիւն սապահ միհմանարը սատա. Ահվէա Ալի բաշա հազրէթլերի իւլ պէրտպեր Նիշան Թաշընա քեսին Սատրազամ հազրէթլերինէն գօնազընա միւշարեեյի զիյարէթ ըթմիշ սիր։

Բէեսը սէֆարէթ Նասիր իւլ Միւլք Գասըմ Խան՝ Իրան Թաբիանէ նազարը օլուպ, Թահսիլինի ինկիլթերատա իքմալ ըթմակի ճիհէթլէ, ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ լիսանընա ալա օլաուզը կիպի, սէֆարէթին սիկեր ազալարը սախի՝ Ֆրանսըզ լիսանընա մաթլուպ սերճճէճաճ վազքի պուլընըյօրլար իմիշ։

Տերսաաէթաճ սաքին Իրան թէպպաի ֆիլիթեպերէսինին թիւճճար վէ եսնաքը սիւն Բերա Բալլուս օթելինէ կիտիպ Գասըմ Խան իլէ ատամ սեֆարէթէ բեսմը խօյամաիյի էյֆա ըթմիշլեր սիր։ Պաշ թիւճճար՝ Լթարսիճճ պէր մեգալէ էյրատ իսերէք, Մուզաֆֆերէտտին Շահն հիւքմարլարզ մագամընա օթուրմասը Իրան թէպպասընընը ումումէն մէմնունէյէթինի մուճիպ օլաուզընը պէյան ըթմիշ, վէ միւշարեեյի Գասըմ Խան մուգապէլէսինէ ըզկարը թէյեքքիր էյլէմիշ սիր։

—Տիւն կէճէ Իրան սեֆարէթխանէսինէ հէյէթի չերեֆինէ սեֆիր Մերզա Մահմուտ Խան թարաֆընան պիր զիյաֆէթ վերիլմիշ սիր։ Կեւէճէք չարշէնպիճ կէճէսի տախի մեզքիւր սեֆարէթխանէաճ միւքեմմել արկեր պիր զիյաֆէթ թերթիպ իսիլերէք, պունան վիւքելի ֆիխամ հազարաթընան պազրլարը յայա Տերսաաէթաճեքի եճնէպի սեֆիրլեր վէ սաբր զեվաթը միւթեպերէք հազըր պուլընանագլար սը։

—Եարընն պիր Ինկիլիզ վաբորըյա կիրիա միւհիմաճիյնի իչիւն գոմիսիօնը մախսուսը թարաֆընան սաթրն ալընան 2500 չուվալ ուն կիրիաճ կէօնտերիլճէճք սիր։

—Տերսաաէթ սալիյէ միքֆէթիչի սիւն. Ֆէյզի պէյ եֆ. հազրէթլերի պազը թէֆթիշաթ իճրա ըթմէք իւզրէ սիւն Իզմիրճ կիթմիշ սիր։

—Պրուսսա պագբրը Առաքելին օղլու ունճու Պօղոս իսմինաճ պիրի՝ հաճի Աբրահամ նամընան պիրինին գրզը իւճ պիր վագթան պերու ալեագա ըթմիշ, վէ միւսեպաթ սա եվլենմէկճ գասար իւերի կէօթիւրիլմիշ իսէ սէ, գրզրն չարը Մ. Ֆիւրզը՝ Սէնդէյ զըրհլըսընը պաթրարզը Եունան կէմիսինէ սահր օլան վագաա հագգընա պէյանը միւթալեաթ իսերէք, Ավթրիա զըրհլըսը՝ ամիրալարթարաֆընան կիրիսաճ սաքերի միւհիմմաթ իխրաճը թահթը մէմնուիյէթէ ալընմըշ օլաուզընա սահր մարարն 15ինաճ նէյր օլունան պէյանանամէ թարիխինէն 2 կիւն սոնրա Եունան պայրաղընը համիլ օլան վէ կիրիտաճ միւհիմմաթ չրգարան Եունան կէմիսինի նազարը թէֆթիշեն կէչիրմիկի սրրատա, սարիւրեն սթէշ եազարբլարզընը վէ Ավսթրիա զըրհլըսընը պիլմուգապէլէ մեգքիւր կէմիյի պաթրրմաղա մեճպուր օլաուզընը սեօյլեմիշ սիր։

Բոֆ կազէթասընա մէվսուգ մենպալարան իշար օլունարզընա կէօրէ, Եունանա գարշը իթթիֆազ լազզմ կէլէն թէսպիրլեր հագգընա տեվլէթլեր պէյնինաճ հէնուզ ըթթիհամ մէվճուտ սեյիլ սիր։

ԹՕԳԱՏ ՀԱՏԻՄԷՍԻ

Տիւնքի թէպլիղաթը բէսմիլէսէ օգունարզը վէճէլ, Թօգատա զուհուր իսէն հասիսէյէ սեպեպ օլանլար հազընան ճեզալը Քերթիպ ըթմեք իչիւն Բուսումաթ էմրինի սեվլ. Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլերինին Թահթը ըիսսէթնէտ օլարագ պիր հէյեթ ֆէվգելատէ Թօգատա միւթեվէճճիհինէն էվվելքի ազշամ Տերսաաէթաճէն սօնրա չզգմըշ իսի։

Հէյեթը մեզքիւրեյի համիլ օլան Իսարէի Մախսուսէնին Ալի Սաիդ Բաշա վարարը՝ ազրուսան ազրուսա Սամսոնա կիսերէք, հէյեթը մեզքիւրեյի օրտաա պրազազդան սօնրա Թրապիզօնա գասար կիթպ օրտան սա Տերսաաէթ սէսնէճէք սիր։

Միւշարեեյի Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլերինին Տերսաաէթաճ պուլընմասընը միւսաէթ զարճընա, Տիվանը Մուհասպաթ բէյօ սեվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերի՝ Բուսումաթ Էմինլիկի վեքիլէթինի իրա իսէճէկինէն, սիւնաէն ըթթիպարէն իսթի վազիճէյէ պուլմըշ սը։

Բէզա հէյեթը մեզքիւրեյ իւլ Թօգատա կիթմիշ օլան Մանքելիսի Թէմսիլ բէյօ էվվելի սթուֆ. Շեվզը պէյ հազրէթլերինին ավէթինէ գասար, միւշարեեյինին վազիֆէսինի՝ Մանքելիսի Թէմսիլ Հուգուգ սորբէսի բէյօ ֆազ. Մէճաթ էֆ. հազրէթլերի, վէ Մանքելիսի Ճինայէթ բէյօ սթուֆ. Ճելալ պէյ հազրէթլերինին վեքալէթինի սէ սղասան սատա. Համամ պէյ հազրէթլերի իյիա իսէճէճքլեր սիր։

Իսմլերի սիւնքի նիւսխէմիզաճ սէրճ օլընան հէյեթը ֆէվգելատէյի Թեչքիլ իսէն զէվաթ իւլ պերիլիճաճ, Թիճարթը Գահրիյէ մանքելիսի բէյօ Գարբիելեան սատա. Գարբիել էֆ. վէ եավերանը Շահանէտէն պինպաշը Ահմէտ վէ եուզպաշը Հիւսնի պէյլեր, վէ Գեյօղլու միւսթանթիճ ազասընան Թահսին, վէ Տերսաաէթ միւսթանթիճ ազասընան Մուհամմէ պէյլեր իւլ, Մանքելիսի Ճինայէթ զազի քեսթիպլերինէն Ըրֆաթ, վէ Տերսաաէթ Գիսայէթ Գիրինճի Ճեզա զազի քեսթիպի Ավնի պէյլեր պուլընմասա սըրլար։

**

Ազ իսիլեն Թօգատ միւթեասրրգիք Մահմուտ Նազիմ բաշանըն եերինէ, պու կիւնքի Թէվֆիճաթ ճեպվէլինաճ օգունանագը էճճէլ, Սինօպ միւթասրրգիք սատա. Գէքիր բաշա՝ Թօգատ սանճաղը միւթասրրգիքլիզընա Թաշին օլընմըշլարը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Կէլէճէք ալաֆր. մարտ 31ինէ վուգու պուլուճագ օլան Գրէտի Լիսինէ պանգասը սէնէլիք իսթիմարընա օգունանագ բարբրթասա, կէչէն 1896 սէնէսի զարքընա պանգա մուսամէլաթընը Թէվֆիրինէ քէմալը իսթիմալա չալըշըլմաղա սեվմա օլունըզ, պունընն իչիւն պիր Թագմեերերէ սճէնթէ վէ իքինճի սերճճէ սճէնթէլեր Թէէֆա օլընարզը, վէ չիպելերինաճ միհիմմ թէպեսաուլաթ իճրա իսթիսիկի, վէ պունլարընն Թէէֆսի վէ նազլի իչիւն վուգու պուլան մեսարիֆին սարֆ քեարասան Թէվֆիլ օլընըզ, պունընն իչիւն 1896 զեկա. 31ինէ գասար վուգու պուլան մեսարիֆի հասապա կեչիրիմէսիկի զիքր օլընմըշ սը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ պու կիւն, իրան սեֆարէթը ֆէվգելատէսի բեխի Նասիր էլ Միւլք Գասըմ Խանը զիյարէթ իսեճէկի իչիւն սիր։

—

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ ումսուրը միլլէյէ իւլ բէք զիյասէթ մէշղուլ օլաուզընան, Ս. Երուսաղեմ Բաթրիգ վէքիլի Երեցեան Գեր. Տ. Գեորգ Ծ. մարդապետ պիր Թահրիրաթ իրսալիյէ, իլպու Մեծ Պահքատա բէնճէնպիճ կիւնլերի ճաշու այինի էնսասընատա գասընարա քարզ սեօյլեմէսինի, վէ քեզա բազար ազշամլարը սախի քէնարսի կելէմէտիկի հալաէ քիլիսէի մեզքիւրատ երքեքլերէ քարզ սեօյլեմէսինի Թավսիյէ ըթմիշ օլմազա, պու սեպեպտէն նազի մանամիլեյէ Տ. Գեորգ վարդապետ՝ սիւնքի ճաշու այինի էնսասընատա Մայր Եկեղեցիատ գասընարա պելիղանէ պիր քարզ սեօյլեմիշ սիր։

—

Մեմլեքեթլերինէ կէօնտերիլէն Թաշրալարը իշլերինի բուլեթէ մեմուր գօմիսիօն ազալարը՝ սիւն Բաթրիգխանէաճ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերիյէ պիր միւզաքերե ճեզա ըթմիշլեր սիր։

—

Ս. Երուսաղեմ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերի՝ պիր գաչ հաֆթասան պերու կէօղ ազրբսբյլա մուղասարրզ օլաուզը հալաէ, պու քերրէ օլ Թարաֆասան եազալան մեզքիւսարատա մեելմէմունիյէ օգունանագընա կէօրէ, պիր Ալեման կէօղ Թապիպինին ճեբաթ միւսավաթ ըթմեսիյլե Բաթրիգը միւշարեեյէ հազրէթլերի՝ ելան քեսալը սբհհեթ ու ըիֆագաթ ըթմիշ, վէ Ս. Յակոբեանց Մխբանութիւնընա բէք պէօյիւք մեսերբեթի մուճիպ օլմուշ սը։

Պու սեպեպ Ս. Երուսաղեմի զիյարեթէ կիտէնլերին մէզգաարը նուսֆուսը հենուզ 100ի թէճավուզ ըթմեմիշ օլաուզը սախի օլ Թարաֆասան խապեր վերիլիյօր։

—

ԱԶԳ

Ամենապատիւ Սրբազան Գասրիարք Հայրն՝ ըստ խնդրանաց բարեպաշտ հասարակութեան Թաղիս, մայիս 16 առաջիկայ կիրակի առաւօտ եւ հետեւեալ չորեքշաբթի ճաշու ժամերգութեան ատեն՝ յատկապէս կանանց համար քարոզութեամբ Բանին Տեառն մերոյ պիտի մատիարէ զԲրիստոսասէր ժողովուրդն ի Սուրբ Սերբերգութիւն եկեղեցւոյ Բերայ։

Ի դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ

Ատենադպիր — Ատենապետ
Յ. Ս. Գոլնկան — Դ. Սէլէֆեան
14 մարտ 1897 Բերայ — 2—1

—

Իւսկիւտարը Ս. Խաչ քիլիսէսի բարգալարընան Լուսարարապետ Տ. Սերովբէ քահանայ պիր վագթան պերու միւպթէլա օլաուզը թիֆօ խասթալըզընան գուրթուլամայարագ, պու կէճէ վէֆաթ ըթմիշ սիր։

—

Մըսրը մէսրիֆը ումումիյէ վէ մեզահիպ նէզարէթի միւսթէշարը սատա. Եագուպ Արթին բաշա հազրէթլերինին 16 եաշընա պուլընան մախասումընը պաֆը. մարտ 20ինէ վէֆաթ ըթմիկի Գահիրէսէն իշը օլընըյօր։

—

Թաթիլ իսթիսիկի սիւնքի նիւսխէմիզաճ եազըլմըշ օլան Մասխ կազէթասընընը Թէքրար նէշրինէ միւսասատ օլընարզընա սահր կազէթաի մեզքիւր սահիպը ըմթիյազը Թարաֆքընան կէօնտերիկէն սթիսէքի վարագայը մաելմէմունէյէ սերճ իսերէք։

Գանսլթեսմը կը փութամ ծանուցանել Ձեր Ազնուութեան եւ Ձեր պատուական լրագրին միջոցաւ ալ ազգային հասարակութեան Թէ Մասխն, որ նորընկալութի երիկուն դադարման գաստարարատ էր, երեկ հրման սատաւ՝ այսօր հրատարակուելու՝ մէկ օր դադրել եաեւ, բայց խմբագրական եւ տպագրական նոր կարգադրութեանց պատճառաւ չկրնայ յառաջիկայ երկուշաբթէն առաջ հրատարակուիլ։

Կ. Ս. Իսրայէլեան

Բերա 14 մարտ 97

—

Վէֆաթ ըթմիկի եվվելքի կիւնքի նիւսխէմիզաճ եազըլմըշ օլան Օր. Նազէն Քրիսթճճեանընն ճէնազէ պայը տիւն իւսկիւտար Ս. Խաչ քիլիսէսինաճ իճրա օլընըշ, ազգապատ, ասսք վէ սահիպատան պիր խայլի զեվաթ հազը պուլընմըշ, վէ իհատա օլընան կրանթալար ճէնազէնին իւզերինէ վազ իսիլմիշ սիր։

Մեզքիւր պայա ըիյասէթ իսէն Ալեքսանճան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան՝ սուզիլի պիր դամանական սեօյլեյիպ, միւթեվէֆիյէ գրզրն հիւսնի սիլեագընը մեհտ ու սեֆա ըթմիշ սիր։

Ճենազէ՝ իւսկիւտար գասրիսթանընա նագլ վէ սեֆին օլընմըշլարը։

Այրի Տիկին Կիւլնաթսան Քրիսթճճեան եւ զաւակունք իրենց չնորհակալութիւնը կը յայտնեն ամէն անոնց որոնք հանգուցեալ Օր. Նազէն Քրիսթճճեանի յուղարկաւորութեան ախուր հանդիսին ներկայ գտնուելով իրենց ցաւակցութիւնն արտայայտեցին։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Բոմ.—Եվվելքի կիւն Բարա հազրէթլերի կրանուիգ Նիզօլա Գասբանթիսօ վիչի հուզուրընա գազալ ըթմիշ սիր։

Բարլէ.—Ֆրանսա Մէճլիսը մեպուսանը՝ սոքերի պազ գօմանանլըգ հագգընա հարպիյէ նազրրընն լայիհասընը Թահրը միւպահասայա ալմըշ սը։

Մարոգ հիւքիւմէթի՝ Բրոքէր Դանէ նամ Ֆրանսըզ սէֆինէսինին զազի ու միւսաէրէսի զարարտանէկեանը իչիւն 100000 ֆր. Թազմինաթ վերմիշ սիր։

Լոնդրա.—Ինկիլթերա իւլ Թրանսվաալ արասընա միւնասէպաթ բէք զիյատ կերկինլէյմիշ օլաուզընան, Ինկիլթերա հիւքիւմէթի՝ Իսվիա Գրանընա 50000 (՞) նէֆեր իրսալ իսէճէք սիր։

Շուէյն (Ալեմանիա).— Մեքլէմպուրկ Շուէյնին կրանուգասը Իւլիանեի Ֆրէսաերիգ Ֆրանսուանընն քերիմէսի օլուպ 1879 զեկա. 24աճ սիւնաբա կէլմիշ օլան սիւչէս Ալեքսանդրին՝ Տանիմարգա վէլիհանը բրէնս Ֆրէսերիգին պէօյիւք սուլ օլան, 1870 սեպտ. 26սա սօղմուլ օլան բրէնս Քրիսթիյան իւլ նէրանընլանմըշ սը։

ՄԷՏԷՆԻՅԷԹ ՆԷ՞ ՏԻՐ

Մեսէնիյէթ նէ՞ տիր, հեր քէս պու լուղէթի նէթէքիմ տիւլեագ, տառւլեթ, հագգանիյէթ, էյի, քէօթիւ վէ պունուն կիպի բէք չօգ լուղէթլեր՝ հեր քէսին տիւնեակ կէզեր վէ հեր քէս պունլարդն մանտի հագիգիսինի պիւրը գանն իթմէքտէ իսէ տէ, պէլքի բէք ազ քիմսէլեր անլամագտա, վէ հէյլ իճրատա կէլինճէ՝ քիմսէ պուլունամամագտա օլուսդրնտան նաչի, պիր մէսելէ գուհուրինեակ տալա պիրպիրիմիզի անլայտամագտա օլուսդրմզդ միւշահէտ օլունմզդ տրը։

Էյիյի, քէօթիւյի քի՞մ պիլմէգ, մեսէնիյէթ նէ տիր քի՞մ անլամազ տիյեճէքտինիզ. հալպուսքի պու կիպի լուղէթլերի հեր քէս պիլիկի կիպի անլամզդ, եռանի պուլունարդը հալ ու մէվգրտա, ալարդը թերպիյեյ կէօրէ, թահսիլ իթիկի ուլում ու ֆիլունտա նէզարէն զհնինեակ պիր մանտ վէրիպ հրթզ իթիկինի չիտի կէօրեճէյիզ։

Էվվելա, բէք չօգ քիմսելեր մեսէնիյէթ տիմէքլի թերպիյէ անլատրգուրը, վէ թերպիյեյի (սիվիլիթ բոլիթէս) մեսէնիյէթտէն (սիվիլիզասիօն) թեֆրիդ իտեմեիքլերի՝ ուֆագ պիր միւպահասատան անլաշլատիւրը։

Գաշդարդը՝ մեսէնիյէթի Էվրոբանդն պիր մահսուլդը գանն իտէրէք, ֆիքրիմիզի անլատապիմէք իչիւն չեօյլե տեյեմի, ալարքանկալդատ՝ վէ չու հալտէ, մեսելա չալիմարդն չաչկրդն եերինէ սեթրեբանթալան կիյինմէկի վէ գրրամաթ պազարտազը վէ ֆիսատն վէ չարդա կիյինմէկի մեսէնիյէթ ատա իտերլեր. ելտէ ելտիվէն վէ պիր տէ պատթան, Բիգմալեօնատն չերեէք լերալդ պիր գրրամաթ վէ Պուրկի վէ ետ Հերալատն պիր ըսկարրին, վէ պէլքի Մերտեն վէ Բալմատան պիր գաթ ելպոէ ալնդդ, տիլինե աթմարդնտ վերէեճէկի դերաֆեթէ իլամվէ օլունդդը հալտ՝ պիր քիմտ մեսէնի օլուրտէյի զանն իտէնլեր՝ չու վեճհլե վահշի պիր տատմ եռխատ պիր գատն ֆարդ իթիքլերինին ֆարգնտա՞մը աբրլար։ Խայրը, պեօյլե օլտ՝ պու սուրեթի էլպեթթ թերհրհ իթմէգլեր, վէ եռխատ մեսէնիյէթ էհեմմիյէթ վերմէգլեր։

Մեսէնիյէթին մահիյէթինի թարիք իթմէգտէն եվվել, ումում ինսանլարտա չայանը տիգգաթ օլան պիր հալի գիքր ու միւթալեա իտելիմ։

Ինկիլիզ սեյյահլարդնտան մեչհուր Ըսիեք վէ Կրտ՝ Նիլին մենպալարդնը պուլմագ իլզրե, Զանզիպարտան օլ վագթի տահա քեչի օլնմմզլ օլան Աֆրիգա կեօլլերինե ազրու իճրա իթիքլերի սեյահաթտա, եշելարդնը թալզմագ իլզրե իսթիխատամ իթիքլերի մահսուլ հալլի վահշիլերինե կեօրհիլքլերի ատաթ ու տհվալի նագլ իթիքլերի սրրատա, պունլարդն պալարդնտա թիլքի վէ թիլլի հայվանաթը ստիրե գուրեուգլարդը վէ տեվե գուլու թիլլերի թագրնտրգլարդնը, վէ օմուզլարդնտ՝ կեօյիւս վէ սրրթլարդնը եարդ պուլուգ գարայանագ սուրեթտ՝ գարան վէ արսլան կեօնլերի ատարգլարդնը, վէ պունլարդ քեմալը ազամթլե իսթիմալ իթիքլերի հալտ՝ ֆագաթ եազմուր սերբմեկե պալար պալմամ՝ հավանդն չիտեթինե գարդը վիհուուլերինի մուհաֆազա իթմէք՝ խաթրլարդնտ պիլե կելմեյիյ՝ պու տերի վէ գուրուգ վէ թիլլերի տիւրեթեք վէ չեպ չեպլուտագ եազմուրդն ալթնտա օլուգլարդ հալտ, պունլարդ քեմալը տիգգաթլա մուհաֆազա իտուպ թաշդարգլարդնը նազարդ հայրեթլե կեօրահուքլերինի սեօյլեմիշլեր տրը։

Ըսիեք վէ Կրանդն չու նագլիյաթը եէնի պիր շեյ օլմայդպ՝ տիւնեռնդն հեր թարաֆնտա իճրա օլունան սեյահաթլարտա, տհվալ ու ատաթ հագգնտա օլան քեշֆիյաթ հեր պու մերքեզտէ օլուպ, ինանդն՝ կերեք վահշի օլուն կերեք մեսելի, սիւսէ՝ եռանի ազամէթ, եռանի քենտիբնի եմասլինե ֆագգ կեօսթերմեկե օլան մեյյ ու հավեսի կեօրիւմիչ տրը։

Իմամ, եկերչի պու մեյյ ու հավես՝ Աֆրիգա չեօլլերինտե տեվե գուլու թիլլի վէ թիլքի գուլրու, գարլան տերիսի իլե իճրա օլունսուզդ հալտ, մեսենի մեմլեքեթլերտե, հաթթա էվրոբատա, Լոնդրա վէ Բարիզտ՝ չարգա, ելտիվէն, ըսկարբին վէ ստիրե իլե վուգու պուլմասը արասրնտա օլան ֆա՞րգ մը արը մեսենիյէթ տեսիյեն չեյ, եօգսա՞մը պաշգա պիր ճիհէթտ պունուն թարիֆի արանելմագ իգթիդա իտեր. ամանդա չու տեվե գուլու թիլլի՝ վահշիլերին պաշլանան գատքնլարդն չարգալարդնա նագլ օլունմասը իլե՞ մի պիդլեր մեսենի վէ անլեր վահշի օլույոր.... Մեսելէ պու վեճիլե թեագիգ օլունարդը հալտ, հիչ պիր նեթիճեյե վասլ օլունամագ, գիրա մեսենիյէթ ազամէթտ վէ պունուն մահսուլու օլան սիւսատ տեյել տրը, գիրա պու ճիհէթտ ինանլարդն, մեսենի օլսուն վահշի օլսուն, պիրիպիրինեն հիչ պիր ֆարգը եօգ տուր, մեսենիյէթ պազդլարդնդ գուլազտ տիկելերինեն պուրունան հալդա թագմասը արասրնտա օլան ֆարգտա տեյել տրը։

Մեսենիյէթ՝ թերպիյե վէ հիւսնիւ աթվարտա կեօրենլեր տահի քեզալիք բէք չօգ եռնելարդը, թերպիյե պիւսպիւթիւն պաշգա պիր շեյ տրը, վէ եկեր թերպիյենին եասը արանմագ իճրա իտեր իսէ, մեսենի ինանլարդը՝ պու ճիհէթտ տահի վահշիլերտեն ֆարգլարդը օլմաարդը անլաշլանագ տրը։

Վօլթեր՝ թերպիյեատն պահս իտերեք տեր քի «թերպիյե՝ ինանլարտա ֆեվգելատե էլզեմ պիր մուամելե տիր. գիրա անարդ, ինանդ՝ եկերչի քենտիսինեն սարֆը նազար օլունմայանագ պիր իգթիտարտ մալիք իսէ, քենտի իգթիտարդնտան հագգը իլե իսթիֆատ իտեմեդ, վէ եկեր պիր իգթիտարը ֆեվգելատեյի հայրդ տեյել իսէ, հիչ պիր շեյե մուաֆֆագ օլմազդ»։

Վագրա, եօմրիւմիւգիւն հեր կիւն իրատ իթիկի թեճրիւպելեր պունը գաթ գաթ իսպաթ իթմեքտէ տեյի՞լ մի տիր։ Եագընեն թեագիգ օլունարդնտան նէ՞ գատար լիւգումսուզ վէ լիյագաթսրդ տատմարդն եալնարդ թերպիյելերի սայեսինտե կեչինիքլերի կեօրիւլմեյո՞ր մը։ Եօթեատ իյմ ու մեհարեթի տերքատար օլունարդը՝ հալը սեֆալեթտ թիւրեսիքլերինեն սեպեպի տրանլարդը հալտ, եքսերիա թերպիյեսրդ տեյել, պէլքի ինանլարդը, եռանի չու պեօյիւք չօճուգլարդն ազամեթինի եօգչյանագ հալ եռխատ սանատտա մալիք օլմազդլարդը օլաուզունու՝ տիւնեռատա տահա անլամայան վար իսէ, թեճրիւպե իտեպիլեր։

Կեչենտ ասօթլարդմզդան պիրի իլե Սրլանտիատն չդար իքեն ասօթլարդնտան պիրինե թեսատիւֆ իտերեք՝ սելամատն վէ չունատն պունատն պիր իքի չեֆֆ լագդրարդատն սանրա թեսատիւֆ օլունան դաթ.— Ցուլատնո՞ւդ մը, ֆիլան վեֆաթ իթմիշ...»

Ցասթուամ.— Նէ՞ տիյօրսունուդ... չօգ թեեսսիւֆ իթմիշ... բէք եյի տատմ բարը... Նասը՞լ օլաու, նեատ՞ն մուգատարդպ իտիլեր... վա՞հ դավալը.... Թեսատիւֆ օլունան դաթ.— Ղալիպա թիֆօ օլմուշ, ֆագաթ չօգ ատճարմ.... Ցասթուամ.— Էվվելթ... թեեսսիւֆ օլունուր, բէք եյի տատմ բարը։

Պու միւսահապատեն պիր միւատեթ սանրա այրլարդգ, վէ ասթուամտան՝ միւթեվեֆճանը քի՞մ օլուգդը վէ նասը տատմ օլուգդը անլամագ իսթեհիմ իսէտ, ճեվապնտա, նէ՞ տեր իսէ պեյենիրսինիզ, միւթեվեֆճանը եալնարդ իսմինի պիլիկինի, վէ քենտիսինի թանմատարդը սեօյլեմիկինտե,

Պեն.— Էյի եռ, եյի տատմ օլուսդուն նեատ՞ն անլատան, վէ թանրմատարդն տատմդն վեֆաթնտան թեեսսիւֆին նեատ՞ն իճազ իտիյօր։

Ցասթուամ.— Ատամ սեն տէ, պուտիւնեռատա եռա՞մայօրմրսդն, նէ՞ տեյիմ, ֆենա տատմ բարը տեյիմ...

Շու միւպահասանդն տեվամընը պուրայա գօյմայդպ, թերպիյեյե՝ չու հալտե նէ՞ մանեա վէ նէ՞ նամ վերիմէգ իգթիդա իտեր օլսուղնը իչպու պենտիմիզի միւթալեա իտեիերին մուհաքեմեսինե հեվալե իտերեք, մեսենիյէթին նէ՞ օլսուղնը թարիֆ իտելիմ։

Մեսենիյէթ՝ ինանլարդն սապեր վէ ֆեմլերին Լոնդրա ֆեվգելատե էլզեմ պիր մուամելե տիր. գիրա անարդ, ինանդ՝ եկերչի քենտիսինեն սարֆը նազար օլունմայանագ պիր իգթիտարտ մալիք իսէ, քենտի իգթիտարդնտան հագգը իլե իսթիֆատ իտեմեդ, վէ եկեր պիր իգթիտարը ֆեվգելատեյի հայրդ տեյել իսէ, հիչ պիր շեյե մուաֆֆագ օլմազդ»։

Վագրա, եօմրիւմիւգիւն հեր կիւն իրատ իթիկի թեճրիւպելեր պունը գաթ գաթ իսպաթ իթմեքտէ տեյի՞լ մի տիր։ Եագընեն թեագիգ օլունարդը՝

Բուսիանքն ԱԹԻՆա սեֆիրի Մ. Օնու՝ պու քերրե Բուսիատան Ա-թինայա ավաեթ իթ-իկինատ, եուս-նան գրուիցսաբ Օկկ՝ սեֆիրը միւ-յարէեւէյհի հուզուրընա գապալ իթ-մեք իսթէմէմիշ իմիշ։

Միրալայ Վասսա ասքերի իլե պիրլիքաէ հալեա Ալիգանթիաէ ի-միշ։

Հանեա բիգաբասրնը՝ բիգաբ-բասխանէնին մուհաֆազասը իշլեն վալի մուավինի սասա. իսմալ պեյ եֆ. հազրէթլերինաէն 2 նէ-ֆեր ժանսարմա իսթէմիշ օլաբզը՝ կապէթալարսա օգունմըշ աբը։

*
**

ԹԷՏԱՐԻԲԵԱԹԸ ԱՌԲԷՐԻՑԷ

Սեյանիքաէն եասդլան պիր մեք-թուպատ օգունաբզընա կէսրէ, եուս-նան հուսուսընա սեվգ օլընմագ իւզրե բէյսերբէյ Սեյանիկէ վիւ-բուա իաէն ասաքիրը Օսմանիյէ՝ բէք պէօյուք պիր չեվգ ու դայրեթ իպ-բրազ իթմէքաէ օլուպ, մուհարեպէ-յէ թէմամբյա խանիկեր պուլու-նբյորլար։ Ասաքիրը մերգումէ հեր ներեաէն կէլիբսէ կէլսին հուսուսա սեվգ օլընմազասն եվվել մուայե-նէր թբպպիյէյէ թապէ իտիւերեք, խասթա վէ զարիֆ օլանլար՝ թեսա-վի իտիւմէքաէ տիրլեր. մամաֆիհի խբամէթէ եարամազ սասա օլանան նէֆերաթն բէք չոզ՝ թապիզլերին գարբլարընա իթասթ իթմէյերէք, արգասաշլարբյա պերապեր եւ-բիւմեք իսթէմէքաէ, վէ խասթա-խանէյէ կէթմէքաէն իսէ՝ մուհա-բեպեաէ եօլմեյի թերճիհ իթաք-լերինի պէյան էյլեմեքաէ իմիլեր։ Գու արբասա թէքմիլ ասքերի խաս-թախանէլերաէ 350աէն զիյատե խասթա եօգ աբը։

Տիկեր թարաֆսան չիմայէ գա-սաբ Սելանիքաէ 4000 նէֆեր բի-յասաե վէ պիր գաչ պեօլիւք սիւ-վարի ալգօնելպա, 1301 սենենսին-աէն 1304 սենենսինէ գասաբ օլան մուսթահֆըզ ազնբֆլարընբն պիր դբամբ սախի անգարիգ պունլարա պիրլեշարբլեճեքլեր աբը։ Դբշլարա-սա եեր պուլընմասբզը հալաե գա-լան ասքերլեր՝ խանլարա եերլեշան-բիլմեքաէ աբլեր։ Եագբնասա Սե-լանիկէ վիւրուանեն պեքլենմեքաէ օլան տիկեր պիր մբգասբ ասքեր սախի Գեյազ Գուլե գուրպինաէքի դբշա ճիվարընասա եահուսաի մա-հալլեսնաէ իգամէ իտիլեճեկինաէն, մեգքիւր մահալլե եհալիսի սինավն վէ եա մեքթեպլերե նագլ իտիլե-ճեքմիշ։

Դարաֆերբյեաէ պիր իհթիյաթ լե-վասբ թարյամագ իւզրե պուլընբլբպ, չեհրը մեգքիւրսաէ պիլճիմվէ եանի-յեի մերբյէ վէ ճամի վէ խանլար ասքերլե ասլամուշ, վէ չեհրին եա-գընընասա պեօյիւք պիր օրասուկհան թեեսիս իտիրմիշ աբը։

ԵՈՒՆԱՆ. ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Լօյա գումբանեասընընբ Թրենդի վաբօրբյլա Լէօգասա նամ մահալե 300 բէս ֆէթ չբգարմբշ աբը։ Մեսի-նայա վիւրասա իաէն 300 գասբը Ալթայա կէօնաերբիմիշ աբը։ եու-նանիսթանասա պուլունան մանաս-թբրլար՝ ասքերի նագլիյթասա գուլլանբլմագ իւզրե 1000 գասբ գաթբը իհասա իթմիշլեր աբը։

—Հիւքիւմէթ՝ կրեցեօ քապրիգա-սընա 36 սաեա Դանե թօբբ սբ-բարբշ իթաթկի կեպի, Ֆրանսայա ակկեր միւհիմմաթը հարպիյէ սա-խի սբբարբշ իթմիշ աբը։

—Ճէնուպ ֆիլասբ՝ Սքիսթօս ճի-վարընասա մանօվրա իճրասընա հա-զբլանբբյոր։

—Եունան օրասուսբ իշլեն սբբա-բբշ օլընան ամբարասընն 255 գասա-բբ Լօյա գումբանեասընընբ Մեդե-նամ վաբօրբ Թրիէսթեաէն եիւք-լենմիշ աբը։

—Մեճլիսբ մեպուսան ազասընա-սան գայմագամ Դիցօ Բօցարիս՝ օրասուսա ֆիրլի խբամէթէ սավեթ օլընմշշ աբը։

—Կէչէն բազար կիւնիւ Բիրեյէ միւվասելեթ իսէն Թէուֆիք նամ նագիյէ սէֆինեսի՝ կիրիա եօնիւն-ա Սէնենէ նամ Ավսբրիա սէֆի-նէսի թարաֆընասա պաթբրբմբշ օլան պիր եելքէն սէֆինեսինին թա-յիֆէսինի պիրլիքաէ կէթբրմիշ աբը։

—Էվէլբիաէս մեքթեպի թալեպե-լերի՝ քեսթիպլիք, գօրիսթլիք վէ սախիր խբամէթլեր իլե հարպիյէ նէ-գարէթինէ մէմուր օյմբյլար աբը։ Էվվելճէ պունլարընբ վագիֆէսինի իյֆա իսէն վէ չավուշբգ բիւթպե-սինաէ պուլընան մէմուրլար օրասու խբամէթինէ տախիլ օյմբյլար աբը։

—Ադբալ Մէսսուլ՝ նամ զբրհլբ չարգ ֆիլասբնասն զարպ ֆիլասբնա կիսիպ պիրլեշմէք իշլեն եմբ ալմբշ աբը։ Մեգքիւր սեֆինէնին գասմանասա նբ Զօթթաս ֆիլա գասմանանլբզընբ իյֆա իսէեք տիր։

—Կիբիաէ կիթմէք իսթէյէն 300 իթալիալբբ կեօնիւլլինին եօլա չբգ-մալարբ՝ Բալերմա հիւքիւմէթ մե-մուրլարբ թարաֆընասա մէն իտիլ-միշ տիր։

—Կեօնիւլլիւլերին օրասույա իսխալի իլե «Եունանլբլար մուհիպպի ֆբրգասբ» նամբյլա պիր ֆբրգա Թէշ-քիլի հագգընասա Մեճլիսբ մեպուս-սանճա գապալ օլընան գանունբ՝ բեսմի կազեթա իլան իտիյբ։ Թե-գաիւա իտիլեն զապբթան՝ կեօնիլ-լիւլերե Թալիմ իթտիրմեք իշլեն ճեյզ օլընճագլարբ, վէ պու կեօ-նիւլլիւլերբ՝ 11, 12 վէ 13ունճի ա-յլայարբ թեշբիլ իտեճեքլերբ տիր։

—Աթինա տիվանը հարպբ՝ օրասու-նընն սեֆերպեր հալե գօնմազա տե-վամ իթտիկի միւատեթճե, իճթի-մալարընը թաթիլ իտեճեք, վէ ա-գալար տախի քեշնի ֆբգալարընա կիբեճեքլեր տիր։ Թեսալիատա պիր տիվանը հարպ թեշքիլի մեմուլարբ։

—Օաեսա, Նիգօլայեֆ, Պերիա-նագա, Թայկան վէ կեբշատ ի-գամէթ իտեն եունան թիւճճարլա-բբ՝ եունան հիւքիւմէթինէ 450000 ֆգ. կեօնաերմիշլեր տիր։

—Գաղատ վաբօրբ՝ Դաֆֆասիա-սան 100 նէֆէր եունանլբ իհթի-յաթ եֆբրասընբ եունանիսթանա կեթերմիշ աբը։

—Շեա սբբասա Աթինասա պու-լընան գօնթէս Սանթօն՝ հիւքիւմ-թէ եարա սարմագա մախսուս 1500 թագբմ հեմբյէ իթմիշ աբը։

—Ասքերին ալլընանմասբ իշլեն Թրհալա վէ Լարիսա վիլայէթլե-բինէ միւնասիպ մբգասբասա ազբ գալեմլերի կեօնատերիմիշ աբը։

—Ղարպ ֆիլասբնա պիրլեշմեք իւզրե պիր թօբ չեքբբ իւե իքի թօբ-բիլ վաբօրբ՝ կեշեն ճուսասա երթեսի կիւնիւ Բիրեաէն եօլա չբգմբշաբ աբբ։

—Գիրինճի իհթիյաթ ալայբ կեշեն բազար կիւնիւ Լարիսայա միւվա-սելեթ իթմիշ աբբ։

—Գալայասբիս իսմինաէ պիրի՝ ֆեննի պիբ ճեմիյեթթ՝ 1822աէն 1882 սենենսինէ գասաբ կիրիա թա-բիիսինէ միւնասիպ պիր թագբմ եմբրագբ հեմբյէ իթմիշ աբբ։

—Աթինասաքի ինկիլեբա սեֆի-բի Մ. Էկերթօն կեշեն բազար կիւ-նիւ եունան խարիճեյէ նազբբբ Մ. Մգուզեսի զիյարեթ իտուպ եարբմ սասա միւագաթ իթմիշ, վէ պա-սեհսու Մ. Ցեիրեանիսի զիյարեթ իթմեք իշլեն մալիյէ նէգարեթի սարիբսինէ կիթմիշ աբբ։

—Եունանիսթանբն Սալամին քեօր-ֆեզինաէ Ֆեբրալինի գօյունասա սե-միրի պուլընան Ամոն նամ ինկիլիզ զբրհլբսբ՝ կիրիա սահիլեբինին ապ-լոգասընա գուլլանբլմագ իւզրե մեգքիւր սասյա ազբրու կեշեն ճուս-մասա երթեսի կիւնիւ եօլա չբգմբշ աբբ։ Պու սեֆինեսին գօմանասաբ՝ եօլա չբգմագասն եվվել քենարսիյ-լե գօնուլանլարա մեսելեսին եա-գընասա սուլհեն թեսվիյեսի չիւպ-հեսիզ օլաբզընասն եագբն վագիֆա կեբի սեօնեճեկկի իւմբգասնաէ պուլընաբզընբ սեօյլեմիշ աբբ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Բուսումաթ Լմանեթբ ճեբլիբսի վեքեալեթինին՝ Ցիվանբ Մուհասե-պաթ բեհսի աեվվ։ Թեվֆիգ բաշա հազրեթլերի իլավեի մեմուրիյեթ օ-լարագ թարին պույբբլմբշ աբբ։

Թօգաա սանճաղբ միւթեասրբբֆ-լբզընա՝ Սինօպ միւթեասրբբֆբ սա-սա. Գեֆբբ բաշա թարին պույբբլ-մբշ, վէ ալելուսսալ եեմին բեսմինին ճբրասբ մահալլեսնէ իշլբ գբլընմբշաբբ։

*
**

Թահրիրաթը խարիճիյէ գալեմի միւմեյյիզլերինաէն սասա. Էմին պեյ եֆ.յէ Թերֆիէն ուլեա սընբ-ֆբ սանիսի, վէ ամմարբբ չեհպեն-աերի գալեմի խիւլաֆասընասա իգդ. Հաճի Մեհմեա եֆ.յէ սանիյէ սբ-նբֆբ սանիսի, վէ Թահրիրաթը խա-րիճիյէ գալեմի խիւլաֆասընասա բրֆ. Միւբբիմ պեյ սալիսե, վէ ֆիւթաւվ. Բեյիա պեյէ բասպիա բիւթ-պեյերի,

Տերսասաեթ Բեժի նեզարեթի միւհաֆզալարբ միւֆեթթիշբ ու-մումիսի սասա. Էմին եֆ.յե Թեր-ֆիէն ուլեա սընբֆբ սանիսի, վէ խիւսասվենարկեաբ վիլայեթի գա-բաու քեթխիւսասբ իգդ. Ահմեա, վէ էրզրում վիլայեթի գաբաու քեթխիւ-սասբ Մուսթաֆա եֆ.լերե սանիյէ սընբֆբ միւթեմայիդի, վէ Լազիս-թան Թիւճճարբբ միւթեպերեսինաէն իգդ. Հաճի Ալի եֆ.յե սանիյէ սբ-նբֆբ սանիսի, վէ բրֆ. Հասան է-ֆենտիյէ սալիսե բրիթպեյերի թեվ-ճիհ պույբբլմբշ աբբ։

*
**

ՆԻՇԱՆ

Պու քերրե եօհսեսինէ Անատոլու գասասքերլիկի բայեի ճեյիի թեվ-ճիհ պույբբլան Մահքեմէի իսթի-նաֆ Հուզուգ սարիբսի բբիսի ա-մահ. Հասան Թահսին պեյ եֆ. հազրեթլերինէ թեպարիլեն 1ինճի Մեճիտի,

Ումուրը չեհպենաերի գալեմի միւ-մեյյիզը եվվելի սասա. Ապասալ-լահ պեյէ 3ինճի Օսմանի, վէ գա-լեմը մեգքիւր եվրագ միւսիրի սասա. Սաֆվեթ պեյէ 3ինճի, վէ Թահրիրաթը խարիճիյէ գալեմի խիւ-լաֆասընասա Ապասիլ Դասեր պեյէ 4ինճի Մեճիտի, վէ Թերճեմէ օսաս-սը միւթեհայյիզաբը խիւլաֆասընբ-սան իգդ. Ֆերիս պեյէ 4ինճի Օս-մանի,

Իզմիր ըբնթբմ չիրքեթի միւսիր-բանընասան Մ. Էլի Քինկբեյէ թեպ-սիլեն 2ճճի, վէ Ալպեր Պասասանա միւճեսասեաեն 4ինճի բիւթպեսեն Օսմանի նիշանը զեյշանլարբ իհսան պույբբլմբշ աբբ։

ՐԷՕՄԻ

Իբնրնամ սասբեն տիր։

Բեսիրի կուչեր՝ պու հաֆթա-քի նիսսեսինաէ մուզայիրբ ասսուլ վէ գարսատ հարեքեթաէ պուլընաբ-զընասն, թեքեբբիբինաէն սագընա-մասբ՝ սահիպբ իմթիյազընա իսթաբ օլանընբ։

Ֆի 13 մարտ սենէ 313

*
**

Անսիլէս։ Ա-ռիբ կազեթասբ՝ մու-զայիրբ ասսուլ վէ նեզամ հարեքե-թէ հիւրաթ էյլեսիկինաէն, թե-քեբբիբի հալինաէ մուամելեի չե-սիաէ իճրասբ մուգաբրբբ պուլընա-բզընբ՝ սահիպբ իմթիյազընա իսթա-բբ օլանընբ։

Ֆի 13 մարտ սենէ 313

ՕՏԱՐ ԷՋԵՐ

ԵՐԱԺԻՇՏ ՀԱՆԴՕ

(Ցէնդէ Նէսրիդդին տէվլա վէ իմբատ)

Դբասցի զդեակին սպասաւորը ջաթակ մը ունէր, զոր օրը գէշ եղած օրերը կը նստագեր, իր նշանածն եւ միւս սպասաւորները զբօսցնելու համար։ Ժանսօ երբեմն մէջէն կը գաներ ներս մտնելու, մինչեւ ձեղնայարկին դուռը կը հասներ, եւ հոն՝ մթլցիկ ասենկերաւն մէջ գտնուած, զարնուած եղանակները մտիկ ընելով եւ կամ պատէն կախուած ջութակը դիտելով գոհ կ'ըլլար։ Ճիշդ դրան դիմացը կախուած էր այդ երաժշտական գործիքը, որուն ուղղակի ընդհակառակարկին մէջ ամբողջ իր հոգին կը դնէր աղեկը։ որովհետեւ նուիրական բան մը կը թուէր իրեն այդ առարկան, որուն բնաւ ձեռք չպիտի կրնար դպցնել. ա՛նքան անարժան էր ինքը այդ բանին։ Ամէն գաս անչուշտ ալչարէի մէջ ամենէն թանկագին բանն ըլալու էր տակիսյ։ Օր մը յանկարծ այդ առարկային տիրանալու, կամ գոնէ զայն աւելի մօտէն դիտելու ներքին սասակ ըղձանք մը ունեցաւ... Այս գաղափարը բաւական եղաւ ուրախութենէն սարսռացնելու իր մանկական փոքրիկ սիրտը։

Իրիկուն մը՝ սպասաւորներուն սենեակը պարպուած էր։ Դեղկաբերները տարբերակը ճամբարդած ըլալով բացակայ կը գտնուէին, եւ սպասաւորն ալ ուրիշ սենեակ մը կը գտնուէր իր մէկ սիրուհիին քովն։ Ժանսօ երկար առենէ ի վեր աչքէ չէր վրիպեցներ այդ սենեակը, եւ կիսաբաց դուռնէն կը դիտէր իր բոլոր ըղձանքին առարկան։ Լուսինը իր լրման մէջ կը սուսանէր երկնքին վրայ, եւ անոր ազօտ հառագայթները պատուհանէն ներս թափանցելով չատ չանցած լուսաւորեցին դիմացի պատն՝ ուր կախուած էր Ջութակը։ Թանձր մթութեան մէջ Ջութակը կը փայլեր արծաթէ սախտակի մը նման. այդ գործիքին կուրծքին ուռեցած մասը այնքան լուսաւորուած էր որ Ժանսօ զրեթէ չլսած էր բոլորովին։ Այդ պայծառ լոյսին մէջ, Ջութակին ամէն մասերը կ'երեւային, անոր յղկուած մակերեւոյթը, թելերը, եւ եթէ դարձած կոթը։ Այդ գործիքին «կանոնները փաստաւորեալ նման կը փայլէին, եւ ճգաբը արծաթէ գաւազանի մը կը նմանէր։

Աւա՜ղ, ո՜րչափ գեղեցիկ, գրեթէ մարդկան բան մըն էր այս։ Ժանսօ՝ կը չարունակէր անյագ ակնարկներ ձգել անոր վրայ։ Շուրջը բարձրացող մթլցիկ ասենկերաւն մէջ պահուրտած եւ արմկոր ծունկին կրթնցուցած, մէյ հոն ուղղած էր ակնարկը՝ բերանաբաց։ Գահ մը անձկութեամբ կեցած տեղը գտնուած կը մընար, ու գահ մըն ալ անդիմադրելի այժ մը դէպի առաջ կը մղէր զինքը։ Կախարդանք մըն էր արդեօք... Ջութակը, իր փառքին ճառագայթացումին մէջ, դարձեա տեղն կը չարժէր եւ իրեն կը մօտենար։ Գահ մը լուսինը ամպերու տակ մտաւ, յետոյ յանկարծ աւելի փայլուն ճառագայթ մը լուսաւորեց սենեակը։ Հիմայ մը, իրական դիւթութիւն մըն էր տարկոյ։ Այս վայրկեաններուն հովը կը փչէր, ծառերը թեթեւ հծծիւններով կը մրմնջէին, մթլցիկ ասենկերը կը փոփոխուին։ Ժանսօ լսել կարծեց յատակ չեշտով արտասանուած օտ բառերը.

—Առաջացիր, Ժանսո՛, սենեակին մէջ մարդ չկայ բնաւ... յառա՛ջ, Ժանսո՛, յառա՛ջ...

Դիշերը պոյտա եր եւ ջերմին, դբդեակին մարգարէանին մէջ, առաւակին մօտիկը սոխակը երգել սկսաւ. երբեմն բարձրաձայն, երբեմն ալ մրմնջելով, ասպէս կ'ըսէր կարծես. «առաջացի՛ր, ա՛ռ ջութակը»։ Պարկեշտ ազատաբ Ժանսօ գլխուն վերեւը թռչկռտելով, «օ՛չ, Ժանսօ, օ՛չ» կ'ըսէր։ Բայց ազատաբը հեռացաւ եւ սոխակը մնաց, ու մթլցիկ ասենկերը ամէն յատակ չեշտով մը կը կրկնէին. «սենեակին մէջ մարդ չկայ»։ Եւ ջութակը պայծառացող լուսապակի մը մէջ հառագայթացած կ'երեւնար իր աչքին։

Խեղճ փոքրիկ աղեկը՝ զգուշութեամբ դէպ ի առաջ սողսկեցաւ. սոխակին ձայնը նորէն հնչեց իր ականջին, «օ՛ն, յառաջացի՛ր, ա՛ռ ջութակը», ու մինչ հագած շապիկը հովին առջեւ կը սարսռէր, դրանը մօտեցաւ։ Ալ ասենկերաւն սակ ծածկուած չէր ինքը։ Դրանը սեմին վրայ կը լսուէր իր սակաւ կուրծքին աղմկալից շնչառութիւնը։ Գահ մը շապիկը սեղերուութացաւ, եւ աղաւնի բոպիկ ոտքը մեռոյ երեւցաւ սեմին վրայ։ Ագռաւը նորէն երեւցաւ այս պահուն, ու անգամ մըն ալ «օ՛չ, օ՛չ» կրկնեց։ Ժանսօ սենեակին մէջ է արդեն. մօտաւկայ առաւակին մէջ գորտերը կը շարաւնակեն կռկռալ, կարծես թէ յանկարծակի պատահարէ մը վախցած ըլալին։ յետոյ լռութիւնը տիրեց նորէն։ Սոխակը վերսկսեց իր երգերը, ինչպէս նաեւ մագլցիկ ասենկերն իրենց մրմունջը։ Ժանսօ՝ գաղտագողի եւ զգուշաւոր կերպով առաջ կ'երթայ մինչեւ սենեակին մէջտեղը, բայց անձկութեամբ կանգ կ'առնէ յանկարծ։ Մագլցիկ լուսնկերաւն մէջ գտնուած ատեն իր առնը մէջ գտնուած ըլալ կը կարծէր, ինչպէս վարի կենդանի մը՝ մացառուտներուն մէջ։ Եւ հիմայ ինքզինքը գտաւեղի մը մէջ բանտարկուած վարի կենդանի մը կը կարծէ։ Խորին մթութեան մէջ ընդհատ շարժումներ կ'ընէ, չնչառութիւնը խիստ աղմկալից է եւ արագ։ Արեւելքէն դէպ ի արեւմուտք ասարացող փայլակ մը յանկարծ կը լուսաւորէ սենեակն, ինչպէս նաեւ խեղճ Ժանսօն՝ որ կը սողայ զեանին վրայ, զբլուխը դէպ ի այդ ջութակն երկնցուցած։ Փայլակը սեղերուութացած է, եւ լուսինը վարագուրուած՝ թեթեւ ամպով մը։ Ձայն մը չի լսուիր, բան մը չի տեսնուիր։ Մէկ քանի վայրկեան վերջ սկսաբ ձայն մը լսուեցաւ մութին մէջ, ողբմուկ ձայն մը, կարծես թէ անզգուշութեամբ ջութակին թելին դպած ըլաբ մէկը։ Ասոր վրայ սենեակին մէկ անկիւնէն լսուեցաւ զայրացած մարդու մը խաղաղ ձայնը որ կը հարցնէր.

—Ո՞վ կայ հոն։

Ժանսօ չուզեր բանեց, բայց ձայնը նորէն կրկնեց իր հարցումը։

—Ո՞վ կայ հոն։

Ասոր վրայ լուցկի մը վառուեցաւ, եւ այն ատեն... Աստուա՜ծ իմ, այն ատեն լսուեցան հայհոյութիւններ, կռուփի հարուածներ, ոտ մը ոտքմուկ ճիչը՝ որ օգնութիւն կը պառաւ։ Շուները կը հաչեն, ատոր մէջ ոտքի ձայներ կը լսուին ամէն կողմ, պասուհանները կը լուսաւորուին։ Բակին մէջ աղմուկը կ'ուժգնայ...

Երկու օր վերջ խեղճ Ժանսօ կը ներկայանայ գիւղապետին եւ դասաւորին առջեւ։ Դողի մը պէս պիտի դասաւ՝ ը արդեօք։—Բնականաբար։ Դասաւորն եւ իր աթոռակիցը ուշադրութեամբ զննեցին իրենց առջեւն ներկայացող աղեկը, որուն մէկ մասը բերանն էր միշտ, եւ որ աչքերը խաչոր խաչոր բացած էր, դէմքը արտաբերեց երեւոյթ մը առած, վրան գլուխը պատասանուն։ Ինքը՝ ակար եւ ախեղծ, զգացած արհաւիրքէն ոչ ուր գտնուելէն, եւ ոչ ինչո՞ւ համար հոն եկած ըլալէն տեղեկութիւն ունէր։ Ի՞նչպէս կարելի էր դասարանի մը առջեւ հանել այսպիսի արարած մը, որ ասոր ասրեկան հասակին մէջէն է եւ հազիւ կարող է երկու ծունկերուն վրայ կենալ։ Ի՞նչ պիտի ընեն անոր. կարելի՞ է բանտը զրկել զինքը։ Վերջապէս պէտք չէ մոռնալ որ մանուկներու հետ գթութեամբ վարուելու պարտական են մարդիկ։ Թող գիշերապահը քանի մը գաւազանի հարուած տայ անոր, որպէս զի վերսկսելու մարմաջը չը զգայ իր մէջը։

Ու այսպէս ալ որոշուեցաւ։

Մէկը զրկեցին որ գիշերապահը կանչէ։

—Առէ՛ք այս աղան եւ մէկ քանի գաւազանի հարուածներով խրատեցէք զինքը։

Գիշերապահը առաւ Ժանսօն՝ նշանակելից կերպով ալքերը գոցելով։ Անասունի մը գլխուն կը նմանէր այդ մարդուն գլուխը։ Ժանսօն թեւին տակն առաւ. որպէս թէ կասաւ մը եղած ըլլար այն, եւ չիասկ յարդանոցը գնաց։ Տղեկը չէր գիտեր թէ ի՞նչ կը սպասէր իրեն, եւ կամ բոլորովին տարբեկ մեռածած էր, որովհետեւ բառ մը չէր արտասաներ եւ բաւական կը համարէր սարսափահար թռչնիկի մը ակնարկը ձգել չուրջը։ Դիտէ՞ր թէ ի՞նչ որոշած էին իր նկատմամբ։ Գահապանը բռունցքի հարուածմը ասաւ անոր, գեանի վրայ պառկեցուց զինքը, գաւազանին ծայրովը վերցուց չապիկը, եւ խեղճ Ժանսօ սկսաւ պառալ։

—Մայրի՛կ։

Ու իւրաքանչիւր հարուածի կը պառար չարունակ.

—Մայրի՛կ, մայրի՛կ։

Բայց իւրաքանչիւր անգամուն ձայնը հեզգեեաէ կը պարանար. ու երբ բաւական քանակութեամբ իրարնէր առաւ, դադրեցաւ «մայրի՛կ» գոչելէ։ Խե՛ղճ աղեկ, օրուն յոյսին չենքը փլեր էր բոլորովին։ Անգո՛ւթ մարդ, կարելի՞ է այս կերպով հարուածել աղեկ մը։ Թշուառ աղան ա՛նքան փոքրիկ, ա՛նքան ակար էր արդէն եւ ա՛նքան դժուարութեամբ կը քալեր կեանքի անապատին մէջ։

Վերջապէս մայրը եկաւ եւ զանիկայ ազատաբաւ։ Յաջորդ օրը Ժանսօ ոտքի չելաւ, եւ երրորդ օրը վերջին հառաչանքն արձակեց հանդարտութեան մէջ իր կարծր անկողնին վրայ, ձիերու յատկացեալ ծածկոց մը ունենալով իբրեւ վերմակ։

Մեծեռնակները կը հոսուէին պատուհանին առջեւն գանուող կեռասենիին մէջ։ Արեւու ճառագայթ մը պատուհանին ապակիէն ներս կը թափանցէր, եւ լոյսի ճառագայթներ կը ոսկէր աղուն վարդէմբին վրայ, որուն երակներուն մէջ արիւնի հոսք չէր մնացեր։ Արեւուս այս ճառագայթը կարծես կը ցուցներ այն ճանապարհն որուն կը հետեւէր աղեկին հոգին։ Ո՜հ, խիստ մեծ երջանկութիւն մըն էր այդ հոգիին համար, եթէ կրցած էր այդ լոյն չաւղին հետեւիլ, որովհետեւ եթէ երկրի վրայ մնար, աւելի խորաւերար ու դժուարին ճամբաներու հետեւիլ պիտի սարկուէր։ Ներս քաշուած կուրծքը տակաւին թեթեւ մը ուռեցէ կ'ընէր ակար հոնդկունով մը։ դէմքը կը ցոլացնէր տակաւին կեանքը արտաքին աշխարհին, որուն սեսարանը կը պարզուէր պատուհանին դուռը։ Իրիկուն էր, դարբին կը լսուէր երեսարդներուն երգը.

«Կանայներուն մէջ,

«Անասուին զովութեանը մէջ.»

Կը լսուէր նաեւ առաւակին խսխաչը։ Ժանսօ անգամ մըն ալ ոտքով դրաւ գիւղին երգերուն ու ողբուկներուն, իր մօտը, ծածկոցին տակ դրուած էր իր չինած ջութակը։ Ծանկարծ աղուն դէմքը պայծառացաւ եւ ժպտոյն շրթունքները մրմնջեցին.

—Մայրի՛կ։

—Ի՞նչ կ'ուզես, զաւակս, հարցուց մայրը՝ արցունքին հեղձամղձուկ ձայնով մը։

—Մայրիկ, մթթ բարբն Ասասուած երկինքին մէջ իրական ջութակ մը չ'պիտի տայ ինծի։

—Այո՛, այո՛, զաւակս, պատասխանեց մայրը։

Խեղճ կինը ասկէ աւելի բառ մը չը կրցաւ արտասանել. որովհետեւ իր կարծրացած սիրտը յանկարծ դուրս պոռթկաց այն ցաւը, զոր երկար առնէ զսպած էր։ «Յիսո՛ւս, Յիսո՛ւս» պոռաց, գլուխը սեղանին վրայ հակելով, ու սկսաւ հեծեծել յիսարի մը պէս կամ այնպիսի մէկու մը նման, որ կորուսած է ալչարէի վրայ իր ամենէն աւելի սիրած էակը։

Սրտի անհանգստարժելի մարմաջ մը կը զգար. երբ գլուխը վեր բարձրացուց եւ աղեկը դիտեց, փոքրիկ արաւեասգէ-ան աչքերը բաց էին տակաւին, բայց անշարժ. դէմքը լուրջ երեւոյթ մը առած էր, դիմագծութիւնները կծկուած էին, եւ արեւուն ճառագայթը անհետացած։

Հանգի՛ր խաղաղութեամբ, Ժանսո...։

ՀԷՆՐԻ ՍԻԷՆԿԻՒԻՑ

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Թարաֆըզա վարիս օլան մէքթուպաբբ.

Իզզէթլու էֆէնտիմ,

Կազէթաի միւթեպէրէլերինին 3546 նումէրօ վէ 8 մարտ 1897 թարիխլի նիւսխէսինին Ազգային գրամընասա պիր մեգալէ կէօրիւլապունքն՝ Ս. Յակոբ խասթախանէսինէ միւթեաբիր պազբ ֆգրասթբ մուգարինը սբհհէթ օյմամալա, պէր վէճհը աթի թահիհը քէյֆիյէթէ միւպասերէթ օյունբբ։

Օն սէնէյի միւթեճամուզ պիր միւասէթբ մետիսէ խասթախանէ-նին վէքիլարհրլբզընասա պուլընմբշ օյան միւթեվէճիա Դէորգ ազանրն մայր՝ սերմիյան օյունաբբզը վէճհ-լէ, 400 զբշ. օյմայբզ 5 սաեա լիրա Օսմանի իւզրե իտի։ Թէրբ իթմիշ օյաուզը եմլագ տախի թագ-բիպէն 350 լիրա գբյմէթինաէ 3 պապ ուճագ խանէսէն իպարէթ օ-լուպ, պունլարասն պիրինի՝ խաս-թալբզը հէնկեամընասա 120 լիրա պօրճանա մուգապիլ ալանագլբբ-նա պեյ ու ֆերալ էյլեմեկկէ մեճ-պուր օյմբշ աբբ։

Պէշ պապ սագիր տիւքքեանլարբն իյֆարբ մեսելեսինէ կէլինճէ, եվ-վելա պունլար մուգասատեմա 250 զբշ.ա օյմայբզ 270 զբշ.ա, վէ հա-լբ հազբրասա տախի 600 զբշ.ա օյ-մայբզ 526 զբշ.ա քիրայա վերիլ-միշ տիր։ Պեեելբ իյֆարճա կէօրիւ-լէն յու. ֆարգ իսէ՝ վագթբլէ մեգ-քիւր տիւքքեանլարբն իլիթիզամ սու-բեթի իլե վէ մեսուլիյեթի թէմամբ իլե միւլթեզիմէ տիա օյմագ իւզրե թարան պիր յախսա, վէ հալբ հա-զբրասթ մեգքիւր տիւքքեանլարբն միւթեֆերրիդ օյարագ պաչգա պաչ-գա քիրայա վերիլմէսինաէն իլերի եմբբ թապիր պուլընմբշ աբբ։

Պու ճիհեթլերի ազբ իթմեքաէքի մագսատ՝ մահգա հագիգաթբ հալի բգնար վէ պէյանատա իպարեթ օյ-մաղա, վարագբարեի աճիպանէմի-զին կազեթաի միւթեպերելերինաէ ազբճ ու իլանընա ինայեթ պույբբ-լամաղընբ գաթիէն իւմիա իտեբ, վէ սեյեֆէն պէյանը թէյեքքիւր եյլե-բիդ, էֆէնտիմ.

Բանկալթի

11/23 մարտ 1897 (ԿՆԷ)

Ճէբէրեէ Շուբէյէ

Նասրլ քի պալեաէ միւնաբիհ Ս. Յակոբ Հազարարճաթիւնը հէյեթինին իլգանմամբսինաէ կէօրիւմէքաէ տիր, մեգքիւր տիւքքեանլար՝ պունասն ազ-ատմ 270 զբշ.ա քիրայա վերիլիպ, պու-սեֆա իսէ՝ 526 զբշ.ա քիրայա վերիլ-միշ տիր։ Տիմէգ օյուր քի, եազբզը-մբզ՝ էսասէն սօղրու աբբ։ լբքին պեզ եվվելճէ 250 զբշ.ա, վէ չիմար ազ 600 զբշ.ա քիրայա վերիլմէշ տիր ազմիշ իմ-միշեզ, չիւպհէսիզ պունբն էհէմմիյեթի եօգ. բազգամ իլե օյնամագ պէյհուազ տիր, էլվերիրբ քի եասս սօղրու օյուն։ Շու հալաէ, 10-12 սենէլէն պէրու մա-հիլէ 256 զբշ. պիր ֆարգասն ազայբբ 35-36,000 զբշ. Ս. Յակոբ ֆուգարա-խանէսինէ նօգասն կէլմիշ աբբ։ Պու բա-բա նէ՞բեեաէ վէ քիմաէ՞ աբբ։

Էկեբ սապագ Հազարարճաթիւն հէյե-թի պունասն 12 սենէ եվվել մեգքիւր տիւքքեանլարբ թարասն 12 սենէլիկինի պիրաէն գօնթրաթ իսուպ միւթեզիմէ վերիլ իսէ՝ ֆէպհա, օնա պիր սեյե-ճէք եօգ. յինքի գօնթրաթա բապթ ի-տիլմիշ օյան պիր եվլաքին ֆիյաթճա թէնգիլ վէ եա զամմբ՝ պիթթապ գօնթ-բրթբն ինգզբի միւասէթինէ միւթե-վազզբի աբբ։ Հալ պու քի, էյ պեյլե սեյիլ տիր։ Մեգքիւր տիւքքեանլարբն գօնթրաթբբ՝ 12 սենէսէն պէրու հէր սենէ թէճատա օյանարբզընա մեվզուգէն վազգուֆբմբզ վար աբբ։

Պունասն գաթինազբ, Ս. Յակոբ խասթախանէսինին թահթանիսինաէ պու-լընան տիւքքեանլարբ՝ 12 սենէ եվվել սան ֆիյաթբ քիրայանմբշ օյուպ, մաս-տախարէն բեյ սէր բեյ քէսբբ բեվճ իտերէք, 270 զբշ.ազ տիւքքեան՝ չիմ-ար 526 զբշ.ա եիւքսէլար սենիլեմէզ։ Ջիւնքի, ճիվարբբ մեգքիւր 20 սենէ եվ-վելի քէսբբ բեվճ եյլեմիշ օյաուզբ, վէ 12 սենէսէն պէրու բեվճբնբբ 100աէ 100 զամմ եյլեմմիշ իտուկի՝ հեր քէ-սին պիլճիկի պիր չեյ տիր։

Պու հալաէ պիր պուչուգ սենէսէն պէրու Հազարարճաթիւն հէյեթինի թէշ-քիլ իտէն եէնի ազալբտա՝ մեգքիւր տիւք-քեանլարբն քիրայանմա մեսելեսինաէ ...բբ իրբզ հարեքեթ էյլե-մեյլիգ, հեման եէնի գօնթրաթասա ֆի-յաթբնբ գաթլայարագ քիրայանգալ-բբնասն ազալբ թէշքիլաթիրմիգի ալ-նէն պիթթագտիմ, պու 10-12 սենէլիք 35,000 զբշ.ա եագբն պիր մեգալազն զայգ ու նօգասնբ՝ իհմալլեգ մը, եազաս սաի իսթիմալ էսերի՝ մի իսաւկինին թահգիգ օյանմասընբն տախի Բաթրիգխա-նէ իտարէ մեճ իսի հէյեթբ միհիթէլմե-սինաէն ինթիզար ի

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹՐԱՄՎԱՑ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Իլն.

Գումբանեա Մէճլիսը Իսարէօին գարարը վէ Նիզամնամէին 32 վէ 33ինճի մաատէլերի մուճիպինճէ, հիսէաբան մէճլիսը ուսմսիսի՝ 1897 մարտն 15/27-ինճի ճումա էրթեսի կիւնիւ էօյլէնէն սոնրա ալաքր. սաաթ 1 ½ սա բէնճէլէնպիկ Բազարբասա Վայսա սոգաղնասա գումբանեանքն մէրքէզը իսարէսինէ տագը իճթիմա իսէճէք սիր։

Էն ազը 10 հիսէ սահիպի օլան հիսէաբլար՝ մէճլիսը մէղքիւրատ հազրը պուլունմադա արդու իթիպալէրինէ, իճթիմաան հիչ օլմազա 10 կիւն եվվէլ եանի մարտն 5/17ինճի չարշէնպէ կիւնիւ էօյլէնէն սոնրա սաաթ 5է գատար, Թահվիլէրինի գումբանեանքն սանդըղնա, վէ մէմալիքը եէնէպիւէ պուլունան հիսէաբան տախի՝ համիլ օլարդ. յարը Թահվիլերի Բարիզ վէ Լոնդրասա Գրէսթ Լիսոնէյ տէբօղիթօ իթմէլի սիրլեր։

Մէճլիսը մէղքիւր՝ պէր վէճհը աթի մէսելէլերի միւզաքերէ իսէճէք սիր։

1.— 1896 դեկտեմբեր 31ում գարանան հիրապ վէ միւվաղէնէ (դիլէնը) վէ միւքրէսաթ սէֆթերլերինին գապալը։

2.— Պէյնիքթաշա տէբո եարմագ իւզրէ եէր սաթին ալընմադա բուսասաթ Թալեպի։

3.— Իսթիֆա իսէն Մէճլիսը Իսարէ ազալարընան պիրինին եերինէ նապ օլընան սեպէր պերինին Թասարիզ մէմուրիսթիր։

4.— Նիզամնամէնին 18 վէ 20ինճի մաատէլերի մուճիպինճէ, Մէճլիսը Իսարէնին միւատթը մէմուրիսթերի խիթամ զալան 2 ազասընը վէ իսթիֆա իսէն սիկեր պիր ազանն եերինէ սիկերերինին Թայինի։

5.— 1897 սէնէսի իյիւն միւֆէթթիւերը նապը։ (Մեհմ)

11/23 փեբր. 1897

Տէրսաատէթ 6—6

ՏՕԼՄԱ ՊԱՂՃԷ

ԿԱԶԽԱՆԷՍԻՆԻՆ

ԳԻՐԻՆՃԻ ԳՕԳ ՔԷՕՄԻՐԻ ԻԼԷ ԷՆԵԱ ՖԻՑԱԹԸՆԻՆ ԹՆՁԻԼԻ ՀԱԳԱԳԸՆՏԱ ԻԼԱՆ ՏԸՐ.

Տօլմա Պաղչէ կազխանէսինէ հասը օլան պիրինճի նէվ գոգ քէօմիւրի՝ Ֆիյաթընը էվվէլկիթիլէ եվվէր վէ էմաքինէ օասն եերինէ գուլլանըլմասընը մէնֆաաթը նազարը տէզգիթա ալընսադգ աերէէճէ օլուպ, մէղքիւր գոգ քէօմիւրի՝ ազ պիր մըգտար իլէ գուվէթլի օրմանլըգ հասըլ էյլէսիկինէն, Թամամ վէ չամաչըր իչիւն մաթպախ սոպալարը յամ մալթէգ օճազլարընտա վէ եվ վէ էմաքինն ըսասըլմասը իչիւն գալորիֆերլէրէ վէ չըմինէլերէ օասն պանհասընը բուպը գասար պիր մասրաֆլա մագսէտի հասըլ իսթիյոր։ Իչպու գոգ քէօմիւրինին մէճիսիյէ 20 ղրշ. իթիպարըյլա 100 քիլօ սըգլեթինէ պուլընան պէտէր եէնի գանթարը 10 ղրշ. սաթըլմագտա օլասընը հալէ, պու սեֆենինն մայիս իպթիտասընան իթիպարէն միճեերէա էհալիյէ պիր գաթ սահա իրասի մէնֆաաթ իսթիլի օլմագ էլբէտ մեղքիւր ֆիյաթ 8 ղրշ. թէնղիլ օլունմըյ օլաբ, ախզ ու նագլինաէ մէվզուաթ Թալեպ օլունարընը հալէ, կազխանէէ հաֆիֆ պիր իւզրէ մսւգապիլինաէ լիւզումը գասար չուվալ իթա օլունմագտա պուլընարընան, պու սասրէթլէ արապալարա Թահմիլէն մաթուպ օլան էմաքինէ պիտասուհուլէ նագլ ու իյամալ օլունապիլիր։ Շիմամիէ գասար իճրա գէլինան թէֆրիպէլէրէտ հասըլ օլան նէթիյիճէ նազարէն, զիքր օլունան քէօմիւրին օասն նիսպէթլէ մէնաֆի վէ մուհասէսնաթը ճալիպը խօյնասի օլարագ բաղպէթ Թէզայիա իթմէքտէ օլասընը, վէ կազ իսթիյաճ եէնէյիրա իթմէքտէ մին էլ գասիմ կազխանէսէն ֆիւրուխթ օլընմագտա օլան կագ վէ էսվաթը թէնվիրիյէսի ֆիյաթընասան ագտամէճ իճրա իսէրէն թէնզիլաթ սպազա, կէչենէտ էսվաթը թէնվիրիյէ էսասընասան վէ իչճի եէվմիյէսինէն 100ում 15 ղրշ. սաաթ թէնզիլաթ իճրա իսթիսկի իլան իսթիմլ օլասընը հալէ, պու սեֆենա սա հավա կազը եազմադա էհալինին բազպէթլերի պիր գաթ սահա արթմըշ օլմագ իւզրէ, կազխանէ՝ եարընը կազ սասթընա գասար խարիճէն միգթեդա էշա վէ էսվաթը ֆիւրուխթ վէ վազ իսասլ, կազ սասթընասան իլերի լիւզում կէօրիւնէճէք էշնա վէ էսվաթը՝ կազխանէսէն Թանզիմ ու իթա իսթիլեճէք քէշֆի մուճիպինճէ, միչբերինին իսթէսիկի մահալէն պիմիպասյա, անճագ պուլարընը սա պէտէմհալ կազխանէ ուսթալարը մարֆիթթիլ մահալերինէ վազ իթթիրիմսի մուգարրէր օլմասընա, Պէյօղլանսա Գալաթա Սեգրայը ճիվարընա Նէնի Զարշըսա վազը մէղքիւր կազխանէ իսարէսինէ միւատաթ իսէնլերէ պու պազատ մալիսմաթ վէ իսյազհաթը քեսֆիյէ իլէ պեբրազէր քիրէճ գազանլարընա չէգթրբ. լան մուսթամլ քիրէճ էպնյէ Թեմելլերի իլէ մուհֆազա վէ պազէ ասսավարընա զիյասաթի իլէ իսթիմալէ չյան օլասընընան, արդու իսէնլերէ Կազխանէյի ամիրէաէն մէճճանէն իթաբյա մէնաֆիի ուսմսիսյէ ճիասէն խրամէթ իսիմէքտէ իսասկի պէյան օլանը։ 7—5

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թազիպը մահասս

Էմրազը էֆրէնդիյէ. Քէնարլիյէ վէ ճիլանյէ.

Պէյօղլու Նիւքսէք Գալաթրամ Աբարթման Վասիլաքի Ն° 17.

30—15

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 25 մարտ

Ռնկլ. էհամը Ինկ. Լիր.	112—25
Օսմ. էհամը ալընը	18—25
» » գարանը	18—18
» » Սէրբ Ա	66—
» » » Բ	31—75
» » » Գ	18 -50
Օթոման 1871	103—
Օսմանը Գանգասը	10—10
Բաւսթրա իսթիգրազը	—
Մըսրը սաւ. մուԹահրատ	107—25
» իսթիսգազը	—
Ճանբէլի Սանիյէի Մըսրը	105—
Եաւնան 5 % 1879	23—50
Թունիս իսթիգրազը	—
Գուկկոր իսթիգրազը	89—
Դոմպոս Բարեզ Ն ոյ վասէ	25—31.

Բարեզ 25 մարտ

Ռրանս. էհ. 3 %. ֆր.	102—55
» » 4½ %	106—40
Եէնի Օսմ. էհամը ալընը	18—25
» » » գարանը	18—20
Մնպոպէն	
Սէրբ Բ.	31—70
» Գ.	18—67
Բուսէլի չըմենտֆէրի	090—
Օսմանը Բէյթիսի էհամը	285—50
« Գանգասը	515—
Դրէսի Լիոնէ	753—
Դրէսի Ֆոնսիէ	—
Գոնֆեռաս մէհանէթ	—
Սիվէյզ ռգոպինը	3194—
Իթալիա էհամը	90—50
Մըսրը ֆանս. մուԹահրատ	—
Բանքոպէթ Թուրք	—
Դոմպոս Ն ոյ վասէ	25—15.

Վիէննա 25 մարտ

Լոնդրա իւզերինէ գոմպո	120—05
Բուսէլի չըմենտֆէրի ֆի.	44—20
Ֆոսմանը Բէյթի ռգոպինը	132—

ԴԱԼԱԲԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Էհ. ուս. սիւն ռգչ. գոր.	19—30
» » » էն եիւքսէք	19—32
» » » էն ուշազը	19—27
Գու. ռազակ ալչազը գ. ք.	19—28
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէբզ Ա.	—
» Բ.	—
» Դ.	—
Բուսէլի չըմենտ. ռգչմ. գր.	089—
» » էն եիւքսէք	089—25
» » էն ուշազը	088—75
» » ալչազը	089—
Բրնթեմ Թահվիլաթ. ֆր.	456—
Ազչէ ֆոնդի	—
Բէրզ Գրչ.	—
Հէվալէսիզ » » բէր	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՈՒՕՆԼԱՐԸ

Դրէսի ծէնէյալ	6—30
Սուսիէթ Օթօման	2—25
Օսմանը Սիկուրթա չիրքէթի	3—90
Բէյթի ռգոպինը	12—10
Թրամվայ	7—
Օրազալի Գազ ԹիբէրԹինլերի.	110—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. սաաթ	Գրշ Բ
Գէյազ մէճիտիյէ ֆոնդզ	108—15
Մեթալիք »	098—10
Գեշիթ »	102—10
Ալթընազ »	103—
Թանիլիկ լիրասը	110—02
Ֆրանսայ ալթընը	87—15
Բալ	90—
Բրնմրդ ալթընը	51—10
Գարասի գայմէսի	2—58

ԴԱՄԳԻՏՕ

Լոնդրա	109—25
Բարիզ Ն ոյ վասէլի	22—92

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂՃ ՍԷՐԱՄՓԷՐԻ

ճանիպը ալիսկինանէն

(10) Պարթըն չարը՝ սաաթ 5000, պէհէր սաաթի 1 ղրշ. 15 բարա։

Ֆապրիգա պիյմէի պաչլըգ՝ սաաթ 500, պէհէր սաաթի 35 բարա։

Ֆապրիգա պիյմէի գուչագլրգ՝ սաաթ 1500, պէհէր սաաթի 1 ղրշ. 10 բարա։

Պէյգազ գուվէրնանէ անպարրանա լիզումի օլասուգամ Թէպլիմ օլունմագ չարթըյլա միպայէա օլունճամագ 3 գալէմ քէրէսթ՝ ֆիյաթը մուրագգամէլերիլէ Թալեպի էօհաեսինանէ օլաս, մարար Բումինին 17ինճի կիւնինէ գասար պէհէր կիւն միւնագասասը իճրա օլասնարագ մէղքիւր կիւնանէ գարարը գարթիսի վէրիլեճէկկինէն՝ իթասընա, վէ էրթեսի կիւնիւ 100ում 5 թէնղիլինէ Թալեպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սերասքերի Էվվաղիմաթը Ուսմանիյէ սահրեսինէ կելմէլերի։ 3—1

* * *

(11) Ագարթը էմիրիյէսէն Հարմ Իսքելէրինաէ քեսին պիր պապ ալչը սիւքսեքանընը իսթիյարընա Թալեպ օլանլարը՝ Իսկիսար հիէրի գօմանանլըգը սահրեսինէ միւրաճաաթ էյլեմելերի։ 3—1

Էնգարէ վիլայէթինաէ Գայսերիյէ սանճաղընը էղերնաս վէ հերկէ գարիյեերինաէ վազ ալչը Թաշ մասէնինին՝ սենէի հալիյէ մարաքնասան 314 սենէսի շուպաթը զայէսինէ գասար 2 սենէլիկի կելեճէք նիսանըն 1ինճի կիւնիւնէ գասար միւզայէսէր, վէ անանէն օսնրա սագբյա ալընարագ Թէգարրուր իսէճէք պէտէ հասը լայզընասա կէօրիւլիկի հալաէ ինալէսի իչգա գալընճաղընասան, մասէնը մէղքիւրէ Թալեպ օլանլարը՝ վէ չէրթինի անլամագ իսթեյենլերին՝ միւասէթը մէղքիւրէ խիթամընա գասար սէբզէթիթալարբյա պէրապեր Տէրսաատէթ Օրման վէ Մեասին վէ Զբասաթ Նազարէթը ալիյէսինէ, վէ մահալինաէ Լիգարէ վիլայէթը ճէլիյէսինէ Գայսերի միւֆէսսիրլերը՝ Ալթընտաղ միւֆէսսիրլերընա միւրաճաաթ էյլեմելերի իլան օլունը։

12 մարտ 313

Տօմանա գասընը՝ սէնէ 314 վէ 119 նումէրալը իլամ մուճիպինճէ, Երինօ գասընը զիմէթինաէ մահքիմանանգի ալասաղը օլան մալիսվ էլ մըզտար մէպալինին Թէէմինը իսթիֆասը զէմինընա Ֆէրի գարիյէսինաէ Գուլսալը Պաղը ճասաէսինաէ միւէսսարրքէ օլասուղը 22 նումէրալը մա պաղչէ պիր պապ խանէսի՝ Պէյօղլու Պիսայէթ Մահքէմէի բիյասէթը էվվէլսի ճանիպինաէն իթա պալարբլան գարարա Թէվֆիգէն Թահրը հաճզէ ալընարագ, լէտել միւզայէսէ 7300 ղրշ. պէտել իլէ Թալեպի էօհաեսինաէ Թէգարրուր իթմիշ օլասընընան, Թարիխը իլանաէն իթիպարէն 31 կիւն զարքընասա 100ում 5 զամմալա Թալեպ օլանլարը՝ Պէյօղլու Պիսայէթ Մահքէմէի իրա ֆասիրէօնաէ միւրաճաաթ իթմէլերի՝ Պէյօղլու Իբրահիմ մէմուրիյէթի ճանիպինաէն իլան օլունը։

13 մարտ 313

Ալչը Եանինին՝ սէնէ 314 վէ 80 նումէրալը մուգայյէս իլամ մուճիպինճէ, Արթին Մանուկեան զիմէթինաէ մահքիմանանգի ալասաղը օլան մէպալիղը մալիսվէնին Թէէմինը իսթիֆասը զէմինընասա Ֆէրի գարիյէսինաէ Հանըմզալու օսգաղընասա 27, վէ Հասս օսգաղընասա 1 նումէրալը պիր զբթա սրասա միւ. Թէսարրրթի օլասընը պիր խասս հասէի չայիսսը՝ Պէյօղլու Պիսայէթ Մահքէմէի բիյասէթը էվվէլսի ճանիպինաէն իթա պալարբլան գարարա Թէվֆիգէն Թահրը հաճզէ ալընարագ, լէտել միւզայէսէ 2250 ղրշ. պէտել իլէ Թալեպի էօհաեսինաէ Թէգարրուր իթմիշ օլասընընան, Թարիխը իլանաէն 5 զամմալա Թալեպ օլանլարը՝ Պէյօղլու Պիսայէթ Մահքէմէի իրա մէմուրիյէթինէ միւրաճաաթ իթմէլերի՝ Պէյօղլու Պիսայէթ Մահքէմէի իրա մէմուրիյէթի ճանիպինաէն իլան օլունը։

11 մարտ 313

Ճէննէթմէքեան Սուլթան Ապդիւլ Մէճիտ Խանը եվվէլ հազրէթլերի վազգը չերիֆինաէն Պօղոս Իլինաէ էմրիկնաէ վազը բազար գալբգնբլբը իլէ գալբգխանէէն սէնէվիսի 800 ղրշ., վէ գալբգ միւլէդմէնին մալի օլմագ իւզրէ գէնտի Թարաֆընան ինչա օլունմագ չարթը վէ չէրթիթը սարէ իլէ 5 սենէլիկի Թալեպի էօհաեսինաէ օլասընընան, զամմ իլէ իսթիֆասընա Թալեպ օլանլարը՝ բէյ ազչէլերինի միւաթասրպէն Թարիխը իլանաէն իթիպարէն չէհրը հալը Բումինին 27ինճի բէնճէչեպէ կիւնինաէ սէկին Եվզաֆը Հիմայուն Խազինէսի Մահասեպէի Ուսմանիյէ խասրեսինէ միւրաճաաթ էյլեմելերի։

13 մարտ 313 Ն—1

ԵՎԴՈԱՖ ՀԻՐԻՄԱՑՈՒՆ

Թէգրար իլան իլէ Թաղեերը մասամէլաթ օլընճայա գասար, եանի նագա իլէ ֆիբրուխթ օլընմագ գարատէի վազ զէրընընճայա սէկին եաբընդ մահիլասթը վազգիյէսէն հիսէաբարանն հասպէլ նիզամ պիլա միւզայէսէ Թէֆվիզ իսէճէքլերի հիսէլի սէքնէլերինն նրաֆը մէճիսթ 19 ղրուշ վէ նրաֆը սիկերի խազինէէ եվզաֆը Հիմայունն սուրէթ վէ սերկի վէ գուբանը իլէ սաթըլմագ ազբ Թամմ հիսէլի օլուպ սա պիլիսիզայէսէ սաթըլանլարը մասաճէէլէսինին նրաֆը վրա 100 ղրուշ հիասպլյա վրա օլարագ, վէ սիկեր նրաֆը քէզալիք սուրէթ վէ սերկի գասպուսիյէ խթիֆա զէլընճաղընասան, պու գասպիսէն սիթիլզիքմահիլաթը մասայէն օլան 4 հաֆթա միւասէթը իլանընասա 2ինճի իլան միւասէթի օլան իչպու 313 սէնէսի մարբն 10ինճի կիւնինաէն մահը մէղբիւրը 17ինճի բազար երթեսի կիւնիւնէ գասար Թալեպ օլանլարը՝ զբյմէթը մուխամմէնէէրինին եօրբունէ միւասիի Թէէմին ազչէլերիյէ պէրապեր Մահիլաթ իսարեսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազզատ էէլեմէկի 2ինճի սէֆա օլարագ իլան օլընը։

13 մարտ 313

..3000.— Մօլլա Ֆիւրանի գուրպինաէ Հաճի Թիմուր մահալլեսինաէ Մէճլանա սօգաղընասա 38 նումէրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 30 մէթրօ արսասա մէպնի 1 օասա վէ 1 գուլյա վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 30 ղրշ. քիրալը ախյապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւն։ Հաճի Ալի։

..10000.— Թօբխանէաէ Սէֆէր Քէթխիւսա մահալլեսինաէ Ցէրէ սօգաղընասա 13 նումէրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 46 մէթրօ արսասա մէպնի 4 օասա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյա վէ 22 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախյապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւն։ Հաֆըզ Էօմէր։

..12500.. պէտելը միւզայէսէսի 9900.—Սարրաճխանէաէ Ֆիւրուզ Աղա մահալլեսինաէ Գօվաճլար ճասասէսինաէ 44 նումէրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 մէթրօ արսասա մէպնի 3 օասա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյա վէ 11 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախյապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւն։ Հաֆըզ Էօմէր։

..40000.— Իսկիսարասա Գարա Ֆավուս Բաշա մահալլեսինաէ Գարաճա Ահմատ ճասասէսինաէ 168 վէ 170 նումէրալարա մուրագգամ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 53 մէթրօ արսասա մէպնի ֆէվգինաէ 3 օասա վէ 1 սուֆա վէ սերուենինաէ 1 գուլյա վէ 31 մէթրօ մա ճամէքեան պաղչէ մահալինի միւշթէմիլ վէ չէհրի 210 ղրշ. քիրալը մուգասաէմա 2 պապ տիւքքեան, էլեեվմատէքեանքինը մէկզիւրե եէքարկէրինէ գալպ օլարագ ախյապ պիր պապ գրասթխանէնին պիւթիւն։ Ս՝ասմաթա աղա։

..50000.—Պալթասա Գարապաշ մահալլեսինաէ Տիկէք ճասասէսինաէ 30 նումէրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 130 մէթրօ արսասա մէպնի 2 օասա վէ 1 գուլյա վէ 37 մէթրօ պաղչէ վէ Թահթընասա պիր պապ կազինօյը միւշթէմիլ վէ չէհրի 450 ղրշ. քիրալը միւթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւն։ Համզա։

..15200.—Գանլըճա գարիյէսինաէ Զուլուգլը ճասասէսինաէ 81 նումէրալը աէրուենինաէ 1 գուլյալը միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 2888 մէթրօ պիր գբթա սահիլասնէ արսասընը 5 հիսսէաէն 1 հիսսեսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..50000.. պէտելը միւզայէսէսի 20000.—Պէօյիւքքերէ գարիյէսինաէ Քէֆէլի քէօյ ճասասէսինաէ 32 նումէրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 121 մէթրօ արսասա մէպնի 5 օասա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյա վէ 912 մէթրօ պաղչէ վէ 76 մէթրօ արսասա մէպնի 1 պապ քեարկիր գահվէ տիւքքեանըյլա 91 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ մեճմաւը չէհրի 230 ղրշ. քիրալը ախյապ պիր պապ սահիլասնէնին պիւթիւն։ Էօրիւճի Հիւսէյին։

..1800.—Թօրգաբասա Պայազիտ Աղա մահալլեսինաէ Բաչա Օասարյը սօգաղընասա 24 նումէրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 30 մէթրօ արսասա մէպնի 2 օասա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ մուգասաէմա տիւքքեան եէեվմատխյապ պիր պապ գարագօլխանէնին 5 հիսսէաէն 3 հիսսեսի. հաճի Ահմատ։

..75000.— Ագասրայասա Զագբը Աղա մահալլեսինաէ Թեքքէ սօգաղընասա 12 վէ 45 նումէրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 236 մէթրօ արսասա մէպնի 12 օասա վէ 4 սուֆա վէ 2 գուլյա վէ 202 մէթրօ պաղչէ վէ գարբյասընասա 60 մէթրօ մահալաէ մէպնի ախյը վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախյապ պիր պապ գօնաղընն պիւթիւն։ Մուսթաֆա աղա։

..12000.— Սարրաճխանէաէ Միյմար Այաս մահալլեսինաէ Մասրաֆ սօգաղընասա 30 նումէրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արսասա մէպնի 3 օասա վէ 2 սուֆա վէ 1 սարնիճ վէ 30 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ. ախյապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւն. հաճի Ահմատ։

..30000.— Սարբեարասա Պօսթան սօգաղընասա 11 նումէրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 106 մէթրօ արսասա մէպնի 5 օասա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյա վէ 3 քիլեր վէ 194 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ սէնէվի 3000 ղրշ. քիրալը մա պաղչէ ախյապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւն։ Էօրիւճի Հասան։

..17000.. պէտելը միւզայէսէսի 15000.— Ֆաթիհաէ Բիրինճճի Սինան մահալլեսինաէ Հաֆրզ Բաչա սօգաղընասա 3 նումէրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 136 մէթրօ արսասա մէպնի 6 օասա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյա վէ 258 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 120 ղրշ. քիրալը ախյապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւն։ հաճի Ահմատ։

..1656.— Գարակեօմրիւքքեաէ Միւհիթսիպ Իսքենտերաէ պէյ մահալլեսինաէ Գապա Գուլագ սօգաղընասա 13 նումէրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 65 մէթրօ արսասա մէպնի 3 օասա վէ 1 սուֆա վէ 101 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախյապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիսս հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..2000.—Խրգաի Շերիֆաէ Ագասէքի մահալլեսինաէ Էսկի Ալի Բաչա ճասասէսինաէ միւքերրեր 1 նումէրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 120 մէթրօ պիր գբթա արսանընն պիւթիւն. Համզա։

..3750.— Գասրմ Բաչասա Հաճի Ֆերհատ մահալլեսինաէ Այզգալը Մէյմանը սօգաղընասա միւքերրեր 57 նումէրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 102 մէթրօ արսասա մէպնի ֆէվգինաէ 1 օասա վէ 1 սուֆա վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 ղրշ. քիրալը ախյապ պիր պապ ախբրրն նրաֆ հիսսեսի. Նազիֆ։

..13334.— Պէշիքթաշա Եէնի Մահալլեսի Երլրզ ճասասէսինաէ 14 միւքերրեր 14 նումէրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 110 մէթրօ արսասա մէպնի 7 օասա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյա վէ 15 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 50 ղրշ. քիրալը վէ Թահթընասա պիր պապ ախբար տիւքքեանընը միւշթէմիլախյապ պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսեսաէն 2 հիսսեսի. Նազիֆ։

..7500.—Սարրաճխանէաէ Միյմար Այաս մահալլեսինաէ Շահզատէ Պազը ճասասէսինաէ 218 վէ 220 նումէրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսասա մէպնի վէ չէհրի 120 ղրշ. քիրալը ախյապ 2 պապ տիւքքեանն նրաֆ հիսսէլերի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..6187.— Սամաթեասա Միրախոր Իլիաս պէյ մահալլեսինաէ Սամաթեա ճասասէսինաէ 362 նումէրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 մէթրօ արսասա մէպնի 1 օասա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյա վէ 1 ախբրը վէ 114 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախյապ պիր պապ մէնզիլին 3 ըուպ հիսսեսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..5000.— Էյուպասա Ֆէթհի Զելեպի մահալլեսինաէ Զայբը սօգաղընասա 37 նումէրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ արսասա մէպնի 4 օասա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյա վէ 395 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախյապ պիր պապ մէնզիլին նրաֆ հիսսեսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

ՄԷՍԱՔԻՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հաֆթալէք օէֆէրլէր

Ալաֆ. մարտն 22ինճի բազար երթեսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան կիւսէնէն սիւվար օլարը Օրթէ- վարարը՝ Օաէս, Բէսթթէնէ վէ Պուրկազա հարէքէթ իսէճէք սիր։

Ալաֆ. մարտն 25ինճի բէնճէչեպէ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Բոյլիանոնն սիւվար օլարը Էյսաարեոր վարարը՝ Զանազ Գալէ, Իզմիր, Բիրէ վէ Մարմարիսա հարէքէթ իսէճէք սիր։

Ալաֆր. մարտն 26ինճը ճումա կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4ում գաբթան Բըպիֆէլէն սիւվար օլարը Թանդ վարարը՝ Զանազ Գալէ, Տէաէ Ագաճ, Սէլանիք, Շերբ, Գալամաթա, Մարմարիսա, Հավրը վէ Լոնդրայա հարէքէթ իսէճէք սիր։

Բարի-Լիսոն-Մէսիթեռանէ չըմենբէր գումբանեասընը գարարլարընը Թէրթիպ իւզրէ Բարիզ իչիւն ալընասագ պիլէթլերին ֆիյաթը պէր վէճհը աթի սիր։

Գէօրիք բասթալարրն 1ինճի մէվզբի 320, վէ 2ինճի մէվզբի՝ 230 ֆրանգ օլուպ, եիւք վարարլարընա եալնըզ 1ինճի մէվզբի՝ 245 ֆրանգ սարբ։

Տահա միւքէմմել մալիւմաթ ալմագ իչիւն Գալաթասա Մասխանէաէ պէօմիք աէնթէքսանէյէ միւրաճաաթ օլընմալը սարբ։

ԽՐՏԻՎԻՅԷ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէրսաատէթ իլէ Իսքենտերիյէ արասընասա հաֆթասա պիր աէֆա 51 սաաթ զարֆընասա սիւրաթ քսսթասը

Հէր ճումա կիւնլերի եօյլէնէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 2ում Իսքենտերիյէսէն վարար հարէքէթ իսէճէք, Սիրքեճիսէն Եվրօբասա հարէքէթ իսէճէք օլան Օրիան Էքսբրէս (Շարգ սիւրաթ) գաթարընա եէթիշդիրմէք իւզրէ բազար կիւնլերի եօյլէնէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 3ում Տէրսաատէթէ սիվասէլէթ իսէճէք սիր։

Բ. Ադզաս վարարը գու չարշէնպէ կիւնիւ եօյլէնէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 3ում Տէրսաատէթէն հարէքէթ իսէճէք, Ճումա կիւնիւ եօյլէնէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 5ում Իսքենտերիյէյէ սիվասէլէթ իսէճէք օլուբ գիկալ, չարշէնպէ կիւնիւ սաաթ Օրիան Էքսբրէս իլէ Եվրօբասան Տէրսաատէթէ սիվասէլէթ իսէճէք օլան եօլճուլար՝ մէղքիւր վարարը եէթիշդիրմէճէքլեր սիր։

Սոսթէս Խոթը

Հէր չարշէնպէ կիւնլերի սաաթ ալաֆր. սաաթ 10ում Իսքենտերիյէսէն վարար Հարեքէթլէ Խաշայա, Գէյրութա վէ Շամ թասրաաբարնա օղրայարագ Ճումա երեքեսի կիւնլերի սաաթ ալաֆր. սաաթ 10ում Մերսինէ սրսասելէթ իսէճէք սիր։

Փեպա Ճումա երեքեսի կիւնլերի եարը կեճեսէն 2 սաաթ եվվել, եանի ալաֆր. սաաթ 10ում Մերսինէն պիր վարար հարեքեթլե, Իսքենտերուն, Շամ թասրաաբարար, Գէյրութա վէ Խաշայա օղրայարագ բէնճեշեպէ կիւնլերի եօյլէնէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 5ում Իսքենտերիյէյէ սիվասելէթ իսէճէք սիր։

Իսքենտերիյէյէ վարար սիվասելէթ էյլեսինկինաէ, եօլճուլար Տէրսաատէթէ հարեքէթ իսէճէք վարարա Թէսաաուիթ իսէճէքեր սիր։

Պոնրը Ահդէ Խոթը

Հէր 15 կիւնաէ պիր Թէսաուիթ իսէճէք բազար երթեսի կիւնլերինաէ Սիվասլյանէ պիր վարար հարեքեթլէ Ճիրասէյէ սուրաարագ, Ճումա կիւնլերի Սուրքիէ կիսսէճէկկիւղ, մեղքիւր վարար Ճումա երթեսի կիւնլերի ու Սուրքիէյէ սիվասելէթ իսէճէք սիր։

Հաֆթասա պիր աէֆա Տէրսաատէթ, Բիրէ վէ Իսքենտերիյէ պէյնինաէ ամէաչիւա իթմէք իւզրէ Թէկսես օլունաբ եէնի խաթթա 1896 յունվարը 1ինճի չարշէնպէ կիւնիւ Տէրսաատէթէ պիր վարար հարեքեթ իսէճէք կիւղ, յունվարը 3ինճի Ճումա կիւնիւ սաաթ Բիրէյէ օղրայարագ Տէրսաատէթէ կելմէք իւզրէ Իսքենտերիյէսէն պիր վարար հարեքեթ իսէճէք սիր։

Տէրսաատէթաեն Բիրէյէ գասար 24 սաաթասա կիսեպիլէճէկկի կիւղ, Տէրսաատէթաեն Իսքենտերիյէյէ գասար սաաթ իճբարի սէֆեր 3 կիւն իսթիճասա իսէճէք սիր։

Հ. վէ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄԱՐԸՆՏԱ ԶԷՆՄԷ ԳՈՒՐՊԻՆՏԷ ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

1878 սէնէսինաէ պերու Թէեսիս օլունան մաղազաի մեղքիւր՝ պու սեֆա Հաճաբուլ Խանընասա միւճեասաէսէն ինչա օլանան Թօհֆէքբանընա նազ օլունմէշ օլմաղլա, մաղազաի մեղքիւրէսէ զայէֆ նէֆէս վէ ասն մեսալարասան օլարագ աթի իւզրէյբբ մալարը ֆէրասթի օլունը։

ՊՈՕՏԷԼԵՐ. բաթիրբա վէ մուսալին իւզրէ ՀՊԷյազ վէ եվվան հէր էնասէ զայէթ նասլիգ չէշիտլէր։ — ԹԱՆԹԻԼԱԼԱՐ. վալանսիէն, գաաս, Թիլ, շանթիյէ, իսլանսեդ, ք